



Šiaudų akėčios

„Turbomulch“

FR – Originalus vadovas

AGRISEM INTERNATIONAL S.A
535 Rue Pierre Levasseur
CS 60263
44158 ANCENIS
FRANCE (PRANCŪZIJA)
Tel. +33 (0)2.51.14.14.40

Turinys

IŽANGA.....	5
1. Įvadas	6
1.1. Naudojimo instrukcijos tikslas	6
1.2. Naudojimasis instrukcija.....	6
1.3. Instrukcijos užsakymas	7
1.4. Instrukcijos versijos aiškinimas.....	7
1.5. Įspėjamųjų ženklų aprašymas	7
2. Mašinos pristatymas.....	9
2.1. Numatyta mašinos paskirtis	9
2.2. Bendras mašinos vaizdas	10
3. Identifikacija	12
3.1. Naudotojo vadovo galiojimas.....	12
3.2. Identifikacinės plokštelės vieta ir aprašymas	12
3.3. Mašinos identifikacija.....	13
4. Garantija	14
4.1. Garantijos sąlygos	14
4.2. Išlyga dėl atsakomybės	17
5. Saugos instrukcijos	18
5.1. Saugos nurodymai.....	18
5.2. Saugos simboliai ant įrenginio.....	32
6. Naudojimas	37
6.1. Valdymo įtaisų vieta ir aprašymas	37
6.2. Paleidimas.....	42
6.3. Prikabinimas / atkabinimas	43
6.4. Sulankstymas / išlankstymas	46
6.5. Važiavimas	46
6.6. Darbinio gylio nustatymas	47
6.7. Traktoriaus / mašinos junginio pastatymas.....	51
7. Saugojimas. Tvarkymas. Transportavimas	52
7.1. Saugojimas. Sandėliavimas	52
7.2. Tvarkymas.....	53
7.3. Transportavimas.....	54

8. Aptarnavimas. Techninė priežiūra	55
8.1. Patarimai dėl techninės priežiūros	55
8.2. Medžiagos techninei priežiūrai	59
8.3. Techninės priežiūros terminai	59
8.4. Techninės priežiūros operacijos	60
9. Gedimai, priežastys ir jų šalinimo priemonės	69
10. Specifikacijos	70
10.1. „Turbomulch Standard“	70
10.2. „Turbomulch Extra“	70
11. Techniniai terminai ir apibrėžimai	71
12. Priedai	73

IŽANGA

Dėkojame už pasitikėjimą, kurį jūs mums parodėte įsigydami AGRISEM INTERNATIONAL įrenginį.

Šis vadovas yra pridedamas prie jūsų mašinos, kad galėtumėte ja naudotis optimaliai ir pagal saugumo reikalavimus.

Visiems pirkėjams primename, kad vadovas yra neatskiriama mašinos dalis ir kad perpardavimo atveju pagal Civilinio kodekso 1615 straipsnį jis, kaip priedas, turi būti perduotas naujajam savininkui.

Taip pat primename, kad vadovas yra neatskiriama mašinos dalis ir kad savininkas įsipareigoja palikti jį fiziškai prieinamą kartu su mašina bet kuriam jos naudotojui.

Šiame vadove pateikiamos jūsų naujos mašinos specifikacijos. Perskaitykite jį ir užtikrinkite, kad visi naudotojai atidžiai laikytųsi jame pateiktų nurodymų. Tolesniuose puslapiuose rasite esminę informaciją apie savo mašiną, todėl atidžiai ją perskaitykite.

AGRISEM INTERNATIONAL įgaliotas atstovas užtikrina kokybišką aptarnavimą ir suteikia bet kokią pagalbą, kurios gali jums prireikti. Atlikdami savo mašinos aptarnavimą, atminkite, kad pardavėjas geriausiai išmano jūsų mašiną ir siekia, kad jūs būtumėte ja patenkinti.

Visa šiame vadove pateikta informacija ir specifikacijos yra aktualios spausdinimo metu. Tačiau, vykdydami nuolatinio gaminių tobulinimo politiką, pasiliekame teisę bet kada daryti pakeitimus be išankstinio įspėjimo.

Šis naudotojo vadovas yra sudarytas bendram naudojimui, todėl išvardytos įrangos, esančios pagrindinėje mašinoje arba kaip priedai, prieinamumas gali skirtis priklausomai nuo regiono, kuriame mašina naudojama. Šiame vadove aprašytos visos komplektacijos, kurias galima įsigyti naudotojo vadovo sudarymo metu.

1. Įvadas

1.1. Naudojimo instrukcijos tikslas

Ką tik įsigijote AGRISEM INTERNATIONAL mašiną. Ji yra sukurta taip, kad suteiktų jums visišką pasitenkinimą.

Mašinos kūrimo procesas buvo itin kruopštus, buvo pritaikyti nauji sprendimai, kad būtų sumažintos eksploatacinės sąnaudos.

Tačiau, kad galėtumėte tinkamai naudotis AGRISEM INTERNATIONAL mašina ir gauti maksimalų produktyvumą, prieš pradėdami ją eksploatuoti atidžiai perskaitykite šį vadovą ir atidžiai laikykitės jame pateiktų instrukcijų. Ypač atidžiai laikykitės nustatymų, techninės priežiūros ir saugos instrukcijų.

Jei turite klausimų ar reikia patarimo, kreipkitės į mūsų platintoją.

Šis naudotojo vadovas yra neatskiriama mašinos dalis ir turi visuomet būti pridėdamas prie mašinos, ypač jei ji perparduodama.

Siekdama tobulinti savo gaminius, AGRISEM INTERNATIONAL pasilieka teisę keisti ar tobulinti savo gaminius, ji neprivalo šių pakeitimų ar patobulinimų atlikti jau parduotiems gaminiams.

Šiame vadove pateiktos instrukcijos nėra išsamios ir negali numatyti visų galimų situacijų. Naudotojas privalo laikytis galiojančių teisės aktų, ypač saugos srityje, užtikrinti, kad būtų laikomasi kiekvienoje situacijoje reikiamų atsargumo ir saugumo taisyklių, vadovautis sveiku protu ir naudoti mašiną atsižvelgiant į konkrečias sąlygas.

Kiekvienas pirkėjas privalo patikrinti, ar AGRISEM INTERNATIONAL mašina atitinka galutinės paskirties vietos teisės aktus ir reglamentus.

PAVOJAI



Šį naudotojo vadovą turi perskaityti, suprasti ir jo laikytis visi asmenys, kuriems patikėta dirbti su mašina, ypač apie jos:

- naudojimą (ypač paruošimą, remontą darbo metu ir techninę priežiūrą);
- aptarnavimą (priežiūrą ir apžiūrą);
- transportavimą.

AGRISEM INTERNATIONAL neprisiima jokios atsakomybės už asmens sužalojimą, mašinos apgadinimą ir gedimus, atsiradusius nesilaikant šiame vadove pateiktų gamintojo nurodymų.



SVARBU

AGRISEM INTERNATIONAL informavimas

Per 15 dienų persiųskite garantijos sertifikatą ir pridėkite sąskaitos-faktūros kopiją (*nepersiuntus šių dokumentų, garantinis aptarnavimas negali būti atliekamas*).

1.2. Naudojimasis instrukcija

1.2.1. Išdėstymas pagal funkcijas

Jei įmanoma, naudojimo instrukcijos turinys išdėstytas pagal funkcijas.

1.2.2. Pagalba ieškant informacijos

Turinys padeda lengviau rasti informaciją.

1.3. Instrukcijos užsakymas

Naudojimo instrukciją galite užsisakyti išsiuntę prašymą adresu:

AGRISEM INTERNATIONAL S.A.

535 Rue Pierre Levasseur

CS 60263

44158 ANCENIS – France (Prancūzija)

Tel. +33 (0)2.51.14.14.40 – Faks. +33 (0)2.40.96.32.36

1.4. Instrukcijos versijos aiškinimas

Instrukcijos versija nurodoma tituliniame puslapyje toliau aprašytu būdu.

Instrukcijos versijų aprašymas:

Pavyzdys: NOTT-FR-705-A

Simboliai	Aprašymas
NOTT	Naudojimo instrukcija
FR	Prancūzų kalba
GB	Angų kalba
DE	Vokiečių kalba
PL	Lenkų kalba
RU	Rusų kalba
705	Mašinos tipas
A	Instrukcijos versija

1.5. Įspėjamųjų ženklų aprašymas



PAVOJUS

Ši piktograma nurodo, kad naudotojas gali patekti į pavojingą situaciją.

Pasekmės: neišvengiama mirtis arba sunkus sužalojimas.



ĮSPĖJIMAS

Ši piktograma nurodo, kad naudotojas gali patekti į pavojingą situaciją.

Pasekmės: galima mirtis arba sunkus sužalojimas.



DĖMESIO

Ši piktograma nurodo, kad naudotojas arba įranga gali patekti į pavojingą situaciją.

Pasekmės: naudotojas gali patirti nedidelių sužalojimų, įranga gali būti nežymiai sugadinta.



SVARBU

Šioje piktogramoje pateikiama privaloma informacija.

Pasekmės: materialinė žala, fizinė rizika, finansinė rizika.



PASTABA

Ši piktograma nurodo patarimus.
Pasekmės: efektyvesnis naudojimas.



PERBRAUKTA ŠIUKŠLIADĖŽĖ

Nurodo, kad atliekos negali būti išmetamos į buitinių atliekų konteinerį, o surenkamos tam skirtose vietose.



PERDIRBAMAS GAMINYS

Tai universalus perdirbimo simbolis. Jis rodo, kad gaminį ar jo pakuotę techniškai galima perdirbti, bet ne tai, kad jis yra ar bus perdirbtas.



Gaminiai perdirbami tik esant šioms dviem sąlygoms:

- jūsų vietovėje yra rūšiavimo ir perdirbimo tinklas;
- jie yra tinkamai išrūšiuoti.

2. Mašinos pristatymas

2.1. Numatyta mašinos paskirtis

AGRISEM INTERNATIONAL šiaudų akėčios „Turbomulch“ yra skirtos tik profesionaliam naudojimui pagal galiojančias žemės ūkio darbams taikomas taisykles.

„Turbomulch“ šiaudų akėčios yra sukurtos ir pritaikytos sujungti jas su traktoriaus išilgine trauke ir centrine trauke, jomis galima:

- nupjauti ir paskleisti visų rūšių augalines liekanas po derliaus nuėmimo;
- paskatinti greitą piktžolių sudygimą ir sumažinti šliužų populiaciją po derliaus nuėmimo;
- papildomai: išmaišyti stiebus ir šiaudų liekanas.

„Turbomulch“ šiaudų akėčias gali naudoti, prižiūrėti ir remontuoti tik gerai su šia mašina susipažinę ir apie galimus pavojus informuoti asmenys.

Kad mašina būtų tinkamai naudojama, reikia griežtai laikytis naudojimo instrukcijos ir gamintojo pateiktų eksploataavimo, techninės priežiūros ir remonto taisyklių.

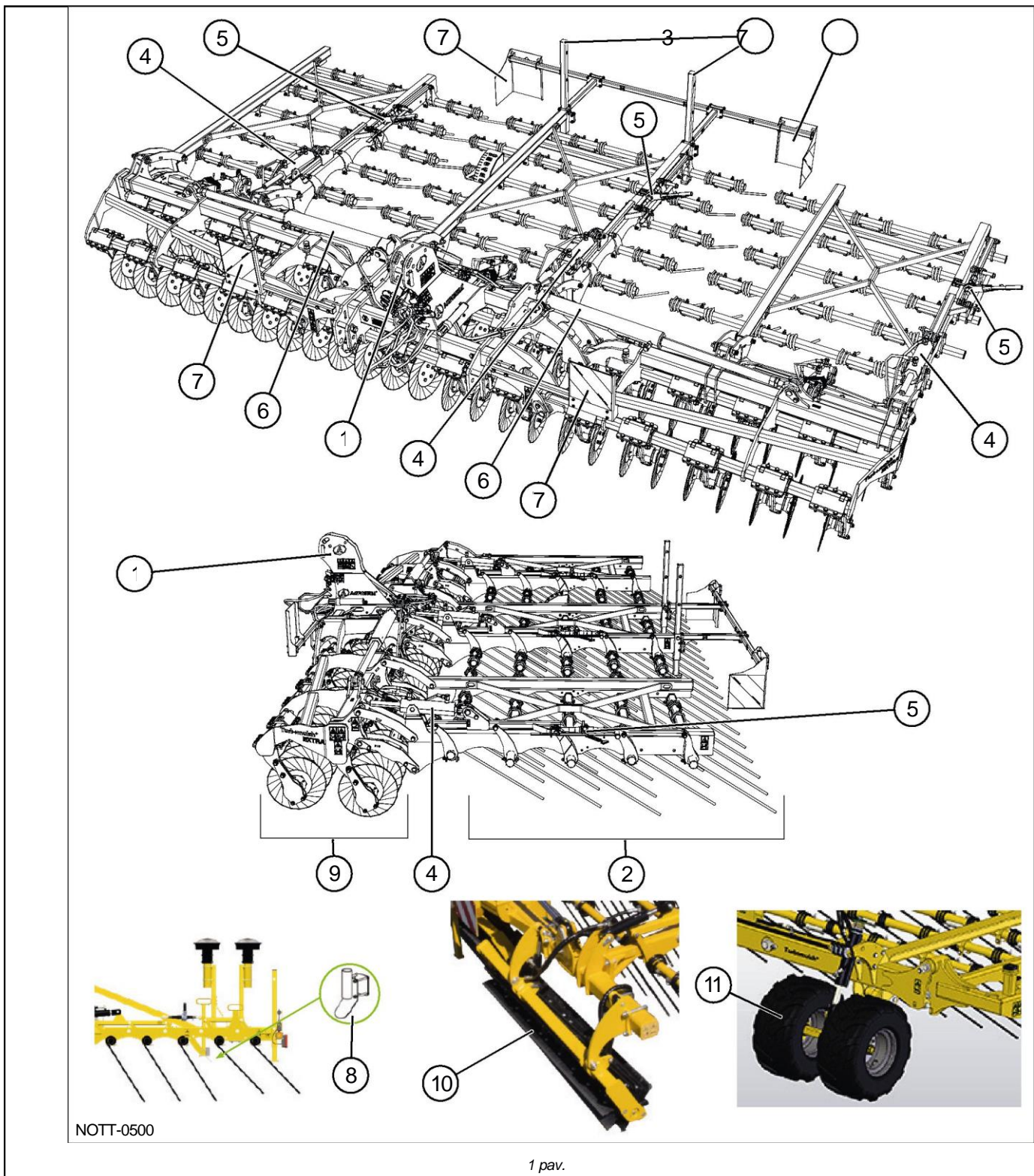
Naudotojas ir savininkas privalo laikytis specialių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių, taip pat bendrųjų saugos, sveikatos darbe ir kelių eismo taisyklių.

Bet koks kitoks nei pirmiau apibrėžtas naudojimas laikomas netinkamu ir atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės žalos atveju; vien tik naudotojas prisima dėl tokio naudojimo kylančią riziką.

Kompetencijos ir instruktažo lygiai

Darbai	Instruktuojamas asmuo	Asmuo, išklausęs specialius mokymus	Asmuo, kuris buvo specialiai mokytas šiam darbui
Pakrovimas transportavimui	-	X	X
Paleidimas	X	X	-
Mašinos instaliavimas	-	X	-
Veikimas	X	X	-
Priežiūra	X	X	-
Gedimų ir trikčių paieška ir sprendimas	X	X	-
Atliekų perdirbimas ir (arba) šalinimas	-	-	X

2.2. Bendras mašinos vaizdas



1 pav.

Numeris	Aprašymas
1	Prikabinimo įtaisas
2	5 eilių akėčios
3	Atraminė koja
4	Tolygus hidrauliškai reguliuojamas virbalų atakos kampas
5	Atskiras mechaninis paskutinių 2 virbalų eilių reguliavimas

Numeris	Aprašymas
6	Sulankstymo mechanizmas
7	Gabaritų ženklas
8	Atmušėjai
9	Lėkštės - 2 eilės („Turbomulch Extra“)
10	Peilinis volas (pasirinktinai)
11	Atraminiai reguliavimo ratai

3. Identifikacija

3.1. Naudotojo vadovo galiojimas

Šis naudotojo vadovas galioja šioms mašinoms:

Įrenginys	Tipas	Serijos numeris	
		Nuo	Iki
„Turbomulch“ 6,2 m - 7,3 m - 8,6 m	Šiaudų akėčios	20HC01MA001	-
„Turbomulch“ 9,8 m - 12,25 m	Šiaudų akėčios	21HC04MA001	-
„Turbomulch Extra“ 6 m - 7,5 m - 9 m	Šiaudų akėčios	21HC03MA001	-



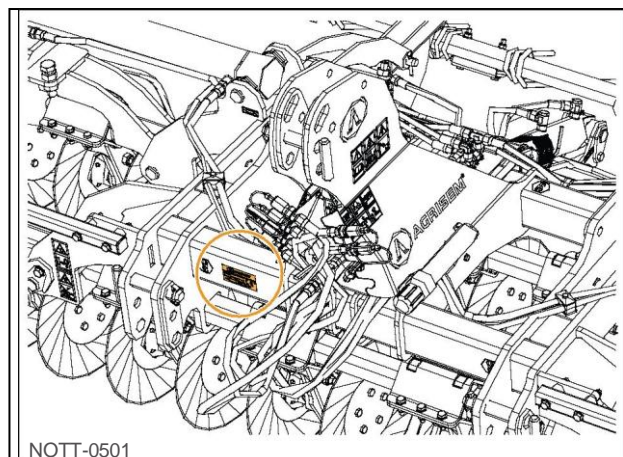
SVARBU

Šis naudotojo vadovas yra sudarytas bendram naudojimui, todėl išvardytos įrangos, esančios pagrindinėje mašinoje arba kaip priedai, prieinamumas gali skirtis priklausomai nuo regiono, kuriame mašina naudojama. Šiame vadove aprašytos visos komplektacijos, kurias galima įsigyti naudotojo vadovo sudarymo metu.

3.2. Serijos numerio plokštelės vieta ir aprašymas

3.2.1. Serijos numerio plokštelės vieta

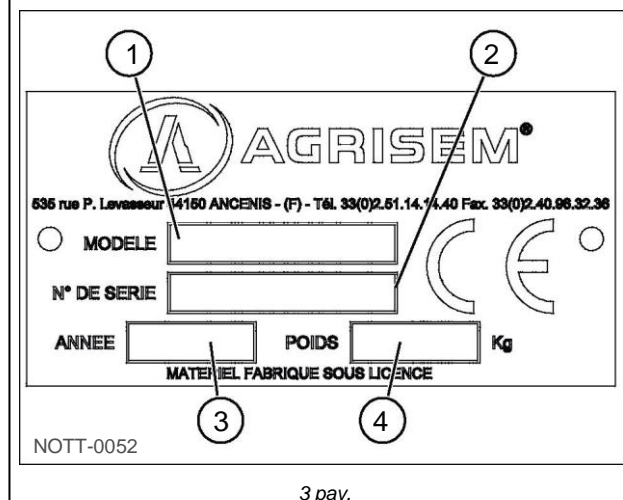
Serijos numerio plokštelė yra ant prikabinimo rėmo.



2 pav.

Serijos numerio plokštelėje pateikiama ši informacija:

Žymėjimas	Aprašymas
1	Modelis
2	Serijos arba identifikavimo numeris
3	Gamybos metai
4	Mašinos savoji masė



3.3. Mašinos identifikacija

Gavę įrenginį, toliau įrašykite atitinkamus duomenis.

Informacija	Į stulpelį įrašykite prašomą informaciją
Mašinos tipas	
Serijos numeris	
Pagaminimo metai	
Pirmo panaudojimo data	
Įgalioto atstovo pavadinimas	
Įgalioto atstovo adresas	
Įgalioto atstovo telefono numeris	

AGRISEM INTERNATIONAL S.A.
535 Rue Pierre Levasseur

CS 60263

44158 ANCENIS – France (Prancūzija)

Tel. +33 (0)2.51.14.14.40

El. paštas: agrisem@agrisem.com

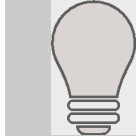


SVARBU

Šis dokumentas turi likti šiame vadove.

4. Garantija

4.1. Garantijos sąlygos



PASTABA

Per 15 dienų persiųskite garantijos sertifikatą ir pridėkite sąskaitos-faktūros kopiją (nepersiuntus šių dokumentų, garantinis aptarnavimas negali būti atliekamas).

Mašinoms, kuriose naudojamos tik originalios AGRISEM INTERNATIONAL dalys, taikomos toliau nurodytos garantijos sąlygos.

Parduodamas naujus gaminius savo įgaliotiems atstovams, gamintojas garantuoja, kad, laikantis tam tikrų sąlygų, prekės neturi medžiagų ir pagaminimo defektų. Naujos AGRISEM INTERNATIONAL mašinos pirkėjai gali gauti visą reikiamą informaciją iš mašiną pardavusio įgalioto atstovo.

Vykdydamas nuolatinio savo gaminių tobulinimo politiką, gamintojas pasilieka teisę keisti savo mašinų specifikacijas be išankstinio įspėjimo ir atsisako bet kokios atsakomybės už galimus skirtumus tarp jo gaminių specifikacijų ir jų aprašymo savo leidiniuose.

4.1.1. Trukmė

Jei per 12 mėnesių nuo mašinos pristatymo dienos nustatoma, kad konstrukcinė dalis yra su defektu ir jei šis defektas atsirado dėl trūkumo arba gamybos proceso metu. Dalys, kurios galimai yra su trūkumais, turi būti grąžintos Bendrovės adresu ekspertizei atlikti:

AGRISEM INTERNATIONAL S.A., 535 Rue Pierre Levasseur, CS 60263, 44158 ANCENIS, France (Prancūzija). Tel. +33 (0)2.51.14.14.40, Faks. +33 (0)2.40.96.32.36

Apie įrangos pristatymą patvirtina:

- važtaraščio ir sąskaitos-faktūros išrašymo pirkėjui data;
- garantijos sertifikato persiuntimas per 15 dienų (su pardavėjo ir pirkėjo antspaudu ir parašu) nuo įrangos pristatymo.

4.1.2. Mašinos ir atitinkamos dalys

Šioje garantijoje sąvoka „Mašina“ reiškia tik AGRISEM INTERNATIONAL pagamintą mašiną ir dalis. Ji neapima išorinių komponentų, tokių kaip padangos, hidraulinės žarnos ir t. t., nors šias dalis taip pat tiekia bendrovė.



PASTABA

Garantija negalioja, jei be aiškaus AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo buvo atliktos mašinos modifikacijos arba sumontuotos ne bendrovės pagamintos dalys (pvz., neoriginalios dylančios dalys).

4.1.3. Garantijos taikymo sritis

Garantija taikoma tik jei mūsų gamykla ir mūsų techninis skyrius patvirtino, kad yra medžiagų ar gamybos trūkumų, tokiu atveju atlyginamos išlaidos arba suremontuojamos dalys.

Garantija netaikoma dalies su trūkumu išmontavimo ir pakeitimo išlaidoms. Taip pat nepadengiamos mašinos ar jos dalių transportavimo į remonto vietą ir jų pargabenimo atgal išlaidos.

Dylančioms dalims garantija netaikoma.

4.1.4. Būtiniosios sąlygos

Įrenginys turi būti prižiūrimas ir eksploatuojamas pagal naudotojo vadove pateiktus nurodymus.

Būtina laikytis visų saugos priemonių, nurodytų šiame naudotojo vadove ir papildomos įrangos vadovuose.

Visi apsauginiai ir saugos komponentai turi būti reguliariai tikrinami ir, prireikus, keičiami, įskaitant cilindrus, hidraulines žarnas, apsaugines spyruokles ir turbiną. Žr. skyrius „Saugos instrukcijos“ ir „Aptarnavimas. Techninė priežiūra“.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei klientas įvykdė bendruosius sutarties įsipareigojimus, ypač mokėjimo sąlygas.

4.1.5. Patikrinimai prieš pristatymą

Pristatydamas mašiną, įgaliotasis atstovas privalo atlikti tam tikrus veiksmus. Tai, viena vertus, nuodugnus patikrinimas prieš pristatant mašiną, siekiant užtikrinti, kad pristatyta mašina būtų paruošta naudoti iš karto, ir, kita vertus, išsamus pirkėjo supažindinimas su pagrindiniais mašinos veikimo ir priežiūros principais. Šis apmokymas apima prietaisus ir valdymo įrangą, įprastą priežiūrą ir saugos instrukcijas. Šiame apmokyje turi dalyvauti visi asmenys, kurie naudos ir prižiūrės įrenginį.

4.1.6. Garantijos išlygos

Garantija netaikoma:

- Jei trūkumai atsiranda dėl įprasto nusidėvėjimo, netinkamo naudojimo, nepakankamo aptarnavimo, nepakankamos priežiūros ar aplaidumo;
- Jei mašina sugadinta arba turi trūkumų dėl to, kad mašina naudojama ne pagal AGRISEM INTERNATIONAL nurodytą paskirtį;
- Jei mašina naudojama netinkamai. Šiuo klausimu žr. skyrių „Numatyta mašinos paskirtis“;
- Jei nesilaikoma šiame vadove pateiktų gamintojo instrukcijų ir nurodymų, ypač susijusių su sauga, surinkimu, paleidimu, eksploatavimu, veikimu ir priežiūra.
- Naudotojas netinkamai naudoja mašiną.
- Kai trūkumo priežastis yra pašalinis daiktas.
- Jei žala mašinai padaroma sujungus ją su kitomis mašinomis ar mechanizmais be išankstinio raštiško AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo ir (arba) nesilaikant traktoriaus ir kitų mašinų ar mechanizmų gamintojų nurodymų.
- Jei mašina naudojama su netinkamai sumontuotais arba neveikiančiais apsauginiais ir saugos įtaisais.
- Jei mašina buvo modifikuota be išankstinio raštiško AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo arba jei mašinoje buvo sumontuotos neoriginalios atsarginės dalys, priedai ar įranga arba jei AGRISEM INTERNATIONAL nerekomenduoja jų naudoti.
- Netinkamo remonto atveju.
- Jei transportavimo ar tvarkymo metu bet kuris vežėjas padarė žalą. Gavėjas yra atsakingas už būtinų teisių gynimo priemonių taikymą vežėjui.
- Garantija netaikoma žalai už prastovas, kai mašina negali būti naudojama dėl jos trūkumo ar įvykio.
- Garantija netaikoma savininko ar trečiosios šalies sužalojimui ir netiesioginėms to pasekmėms.

Be to, AGRISEM INTERNATIONAL neįsipareigoja mokėti kompensacijas, jei dėl mašinos defekto, paslėpto trūkumo ar gedimo prarandamas derlius ar padaroma kita žala.

Pirkėjas visada atsako už gaminio pasirinkimą, įrenginio pritaikymą ir rezultatą, kurio jis tikisi. Jis atsako už tinkamą jo naudojimą pagal taisykles ir reglamentus.

AGRISEM INTERNATIONAL jokiu būdu neatsako už galutinį rezultatą.

4.1.7. Taikymo ir atsakomybės ribos

Garantija negali būti perleista ar perduota jokiame kitame asmeniui be išankstinio raštiško AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo.

Mūsų mašinų pardavėjai neturi teisės ar įgaliojimų bendrovės vardu priimti jokių aiškių ar numanomų sprendimų. Bendrovės ar jos atstovų suteikta techninė pagalba remontuojant ar eksploatuojant įrangą nesukelia jokios atsakomybės iš jos pusės ir jokiais aplinkybėmis negali būti laikoma šios garantijos sąlygų pakeitimu ar nukrypimu nuo jų.

4.1.8. Garantijos įgyvendinimo tvarka

PRIVALOMA PLATINTOJUI IR PIRKĖJUI

Įgyvendinant garantiją, pardavėjas ir naudotojas privalo griežtai laikytis toliau nurodytų nuostatų:

1. Pardavėjas grąžina tinkamai užpildytą ir pardavėjo bei pirkėjo pasirašytą garantijos sertifikatą.
2. Pretenzija AGRISEM INTERNATIONAL turi būti pateikta užpildant „Garantijos pretenzijos formą“ (žr. priedą), kurią pardavėjas registruotu laišku išsiunčia bendrovės technikos skyriui per 10 dienų nuo įvykio dienos. Šią formą pardavėjas turi surašyti įskaitomai, jeje turi būti pateikta ši informacija:
 - pardavėjo pavadinimas ir adresas, įmonės kodas;
 - pirkėjo pavardė ir adresas;
 - mašinos tipas;
 - darbinis plotis;
 - mašinos serijos numeris;
 - pristatymo pirkėjui data;
 - gedimo data;
 - tikslūs pakeistų dalių kodai, sąskaitos-faktūros numeris ir data;
 - naudojamo traktoriaus markė ir modelis;
 - išsamus įvykio aprašymas ir numanomos priežastys;
 - su „Disc-O-Mulch“ apdirbamas plotas;
 - žemės ūkio naudmenų plotas ūkyje;
 - molingas dirvožemis, %;
 - sąskaitą-faktūrą už dylančias dalis patvirtinantys dokumentai;
 - akmenėtumas (taip arba ne);
 - pakeistos dalys (taip arba ne) (atsiųsti sąskaitos-faktūros kopiją).
3. Pardavėjas turi grąžinti galimai sugedusias dalis bendrovės adresu, kad būtų atlikta jų ekspertizė, kartu su tam tikslui pateiktu garantinės pretenzijos formos dublikatu. Pardavėjas turi užsakyti sugedusią dalį iš atsarginių dalių skyriaus. Siuntėjas padengia dalių grąžinimo transporto išlaidas.
4. Galutinį sprendimą dėl garantijos taikymo priima įmonės techninė arba bendroji vadovybė. Šis sprendimas, neatsižvelgiant į garantinio reikalavimo objektą, yra galutinis ir neatšaukiamas, o pirkėjas įsipareigoja sutikti su šiuo sprendimu tiek dėl trūkumų, tiek dėl dalies ar dalių pakeitimo.

Bendrovės pardavimo personalas nėra jokių būdu įgaliojtas priimti tokį sprendimą, kuris būtų negaliojantis.

**PASTABA**

Atmetimo atveju dalis lieka kliento žinioje aštuonias dienas; pasibaigus šiam laikotarpiui, ji bus pašalinta ir dėl to jokios pretenzijos nepriimamos.

Įrenginių pardavėjai neturi teisės ar įgaliojimų Bendrovės vardu priimti jokių aiškių ar numanomų sprendimų.

4.1.9. Garantijos prašymas svetainėje my.agrisem.com

Norėdami pateikti garantijos prašymą svetainėje my.agrisem.com, peržiūrėkite šiuos vaizdo įrašus:

- prancūzų kalba: <https://youtu.be/vv5CC0fMis8>
- anglų kalba: <https://youtu.be/RShENIsiAJA>

4.1.10. Garantijos pratęsimas

Jei garantija pratęsta, remkitės garantijos pratęsimo sutarties nuostatomis ir įgyvendinimo sąlygomis.

4.2. Išlyga dėl atsakomybės

Bendrovė AGRISEM INTERNATIONAL atmeta bet kokią atsakomybę už žalą (ir visas susijusias netiesiogines pasekmes), atsiradusią dėl vienos ar kelių toliau išvardytų priežasčių:

- Netinkamo mašinos naudojimo;
- Gamintojo instrukcijų, pateiktų šiame vadove, nesilaikymo, ypač dėl saugos, surinkimo, paleidimo, eksploatavimo ir priežiūros;
- Netinkamo mašinos surinkimo, paleidimo, eksploatavimo ir priežiūros;
- Mašinos, kurios apsaugos arba saugos įranga yra netinkamai sumontuota arba neveikia, naudojimo;
- Mašinos naudojimo su kitais padargais ar mašinomis be raštiško AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo ir (arba) nesilaikant traktoriaus ir kitų padargų ar mašinų gamintojų nurodymų;
- Mašinos modifikavimo be raštiško AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo;
- Neoriginalių atsarginių dalių, priedų ar įrangos arba tokių, kurių AGRISEM INTERNATIONAL nerekomenduoja naudoti, sumontavimo mašinoje;
- Mašinos dylančių dalių nepriežiūros;
- Mašinos naudojimo ne pagal gamintojo nurodytą paskirtį.
- Netinkamo remonto ir aptarnavimo;
- Dėl pašalinių daiktų įvykusių įvykių, nenumatytų atvejų ir nenugalimos jėgos.

Be to, AGRISEM INTERNATIONAL negali būti laikoma atsakinga už savininkui ar trečiajam šaliai padarytą fizinį sužalojimą ar su tuo susijusias netiesiogines pasekmes, nepriklausomai nuo to, ar jos susijusios su trūkumais, ar ne. Taip pat primenama, kad būtina laikytis 50 m saugaus atstumo.

Bet koks reikalavimas atlyginti žalą, atsiradusią ne tiesiogiai mašinai, yra atmestinas.

Bendrovė AGRISEM INTERNATIONAL negali būti laikoma atsakinga už žalą, atsiradusią dėl vairavimo ar eksploatavimo klaidų.

Bendrovė AGRISEM INTERNATIONAL negali būti laikoma atsakinga už žalos atlyginimą dėl mašinos prastovų, atsiradusių dėl mašinos trūkumo ar įvykio.

5. Saugos instrukcijos

5.1. Saugos nurodymai

5.1.1. Įžanga

Šį naudotojo vadovą būtina perskaityti ir suprasti prieš naudojant mašiną pirmą kartą.

Šis naudotojo vadovas yra sudarytas bendram naudojimui, todėl išvardytos įrangos, esančios pagrindinėje mašinoje arba kaip priedai, prieinamumas gali skirtis priklausomai nuo regiono, kuriame ji naudojama.

Jei nesuprantate kurios nors šio vadovo dalies, būtinai kreipkitės į įgaliotą atstovą / pardavėją. Svarbu, kad šios instrukcijos būtų suprantamos ir jų būtų laikomasi.

Šis skyrius papildo saugos nurodymus, kurie gali būti pateikti kituose šio vadovo skyriuose.

Įrenginys naudojamas kartu su žemės ūkio traktoriais, todėl tik atidžiai perskaitykite abiejų įrenginių (traktoriaus + mašinos / įrenginio) naudojimo instrukcijas galėsite užtikrinti saugų darbą žmonėms ir turtui.

Dauguma nelaimingų atsitikimų, kurie įvyksta dirbant, atliekant techninę priežiūrą ar važiuojant, įvyksta dėl elementariausių saugos taisyklių nesilaikymo. Todėl labai svarbu, kad visi, kurie gali dirbti su šia mašina, atidžiai laikytųsi toliau nurodytų pagrindinių taisyklių ir saugos nurodymų, pateiktų ant mašinos esančiuose lipdukuose.

Ši mašina buvo sukurta konkrečiam darbui, ji visada turi būti neprikaištingos būklės ir turi būti remontuojama naudojant tik originalias AGRISEM INTERNATIONAL dalis.

Šią mašiną gali naudoti, prižiūrėti ir remontuoti tik kompetentingi asmenys, susipažinę su jos specifikacijomis ir naudojimo būdais bei informuoti apie saugos taisykles, skirtas nelaimingų atsitikimų prevencijai, ir apie pavojus, kurie jiems gali kilti.

Šią mašiną galima naudoti tik pagal paskirtį ir tokios būklės, kuri nekelia pavojaus saugumui. Gedimai, kurie gali neigiamai paveikti saugumą, turi būti nedelsiant pašalinti.

Naudotojas privalo atidžiai laikytis šiame vadove ir ant įrenginio esančiuose lipdukuose pateiktų saugos nurodymų. Kai kuriuose šio vadovo paveiksluose saugos ženklai ir apsaugos pašalinti, kad būtų aiškiau. Niekada nenaudokite įrenginio, jei šie elementai nėra uždėti. Jei kuris nors iš šių elementų buvo nuimtas remonto metu, prieš naudodami mašiną būtinai jį uždėkite iš naujo.

Taip pat būtina laikytis galiojančių reglamentų, susijusių su nelaimingų atsitikimų prevencija, darbo sauga (darbo kodeksas), sveikata darbe, kelių eismo taisyklėmis ir atliekų perdirbimu.

Prieš naudodami mašiną pirmą kartą, atidžiai perskaitykite visus šiame vadove pateiktus saugos nurodymus ir susipažinkite su valdymo įranga.

Mašinos niekada negalima patikėti asmeniui, kuris nėra apmokytas ja naudotis.

Atsakomybė ir garantijos

Be kitų šiame vadove nurodytų atvejų, gamintojas atmeta bet kokią atsakomybę už žalą (fizinę ar materialinę), atsiradusią dėl vienos ar daugiau iš šių priežasčių:

- Nesilaikant gamintojo nurodytų ir šiame vadove pateiktų instrukcijų, ypač dėl saugos, surinkimo, paleidimo, eksploatavimo ir priežiūros;
- Netinkamo mašinos naudojimo;
- Netinkamo mašinos surinkimo, paleidimo, eksploatavimo ir priežiūros;
- Mašinos naudojimo su sugedusiais apsauginiais ir saugos įtaisais arba su netinkamai sumontuotais ar neveikiančiais apsauginiais ir saugos įtaisais;
- Mašinos sukabinimo su kitais padargais ar mašinomis be raštiško AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo ir (arba) nesilaikant traktoriaus ir kitų padargų ar mašinų gamintojų taisyklių.

Suderinamų įrenginių su AGRISEM INTERNATIONAL sąrašas:

- „Combiplow“: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“
- DSF: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“
- DSA: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“
- DS500/200: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“

- Įrenginio modifikavimo be raštiško AGRISEM INTERNATIONAL sutikimo.

- Neoriginalių atsarginių dalių, priedų ar įrangos arba įrangos, kurios nerekomenduoja AGRISEM INTERNATIONAL, montavimo mašinoje. Atsarginių dalių galima įsigyti internetiniame atsarginių dalių kataloge (pasiekiamame adresu <http://parts.agrisem.com/>) arba aptarnavimo po pardavimo tinkle.

- Mašinos dylančių dalių nepriežiūros.
- Mašinos naudojimo ne pagal gamintojo nurodytą paskirtį.
- Netinkamo remonto ir priežiūros.
- Dėl pašalinių daiktų įvykusių įvykių, nenumatytų atvejų ir nenugalimos jėgos.

Taigi, be kitų šiame vadove nurodytų atvejų, jei žala atsiranda dėl vienos ar kelių pirmiau išvardytų priežasčių jokios pretenzijos dėl žalos atlyginimo taip pat netaikomos.

5.1.2. Reikalavimai, kurių reikia laikytis prieš naudojant mašiną

Dėvėkite gerai priglundusius drabužius. Laisvi drabužiai gali užsikabinti už judančių dalių.

Dėvėkite atitinkamam darbui tinkamas asmenines apsaugos priemones (AAP), t. y. pirštines, batus, akinius, šalną, ausų apsaugas ir t. t.

Atminkite, kad net ir nedidelio pločio dirvos dirbimo mašinos su labai judriomis sudedamosiomis dalimis (peiliais, noragėliais, diskais ir pan.) gali sukelti rimtų fizinių sužalojimų nelaimingo atsitikimo atveju.

Su valdymo įtaisais elkitės atsargiai.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite teritoriją aplink mašiną, nieko neturėtų būti arčiau kaip 50 metrų atstumu nuo jos. Turi būti pakankamas matomumas, kad užtikrintumėte šios naudojimo sąlygos išpildymą.

Prieš pradėdami bet kokius darbus, įsitinkite, kad traktoriaus svorio pasiskirstymas leidžia stabiliai sujungti traktorių. Traktoriaus priekyje turi būti pakankamas svoris, kad būtų išvengta apvirtimo pavojaus; jei taip nėra, pridėkite svorį traktoriaus priekyje.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar varžtai, veržlės ir sraigčiai priveržti pagal šiame vadove aprašytą techninės priežiūros procedūrą. Jei reikia, priveržkite.

Išlankstymo ir sulankstymo metu nieko neturi būti arčiau kaip 50 metrų atstumu nuo mašinos.

Patikrinkite, ar mašina tinkamai prijungta.

Visada įstatykite kaiščius ir užraktų sistemas. Patikrinkite, ar įrenginys saugus žmonėms.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar visi saugos ir apsaugos įtaisai (saugos įtaisai, avarinis stabdymas, ratų atramos, gesintuvas) yra vietoje ir veikia. Nedelsdami pakeiskite bet kokią susidėvėjusią ar pažeistą apsaugą.

Neleiskite žmonėms ir gyvūnams patekti į teritoriją, kurioje manevruojama ar dirbama įrenginiu. Aplink įrenginį turi būti laikomasi 50 metrų saugaus atstumo.

Patikrinkite mašiną, ar nėra išorinių pažeidimų, ir patikrinkite apsauginių įtaisų būklę. Apsauginiai įtaisai turi būti švarūs, įskaitomi ir geros būklės. Jei taip nėra, kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL aptarnavimo po pardavimo skyrių, kad juos pakeistų.

Dirbti su mašina leidžiama tik tiems asmenims, kuriuos instruktuoja ir apmoko jos savininkas. Dirbdamas su mašina operatorius yra atsakingas prieš trečiuosius asmenis.

Nenaudokite mašinos labai nelygioje ar labai šlaituotoje vietovėje.

Nenaudokite mašinos perkūnijos ir žaibų metu.

Mašinos savininkas privalo:

- Pateikti operatoriui naudotojo vadovą;
- Įsitikinti, kad operatorius jį perskaitė ir suprato;
- Įsitikinti, kad operatorius žino pagrindines saugaus darbo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos instrukcijas.

Jei susižalojote ar susižeidėte dėl sąlyčio su įrenginyje esančiais produktais, nedelsdami dezinfekuokite.

5.1.3. Nurodymai, kurių reikia laikytis sujungiant ir atjungiant

Įsitinkite, kad traktoriaus ir mašinos jungtis yra suderinama. Junkite tik tarpusavyje suderinamą įrangą (mašiną ir traktorių). Kilus abejonių, kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL aptarnavimo po pardavimo skyrių.

Patikrinkite, ar traktorius tinkamas mašinai prikabinti (žr. „Specifikacijos“, 129 psl.).

ĮSPĖJIMAS

Jei traktorius neatitinka prie jo prikabintos mašinos reikalavimų, gali kilti šie pavojai:



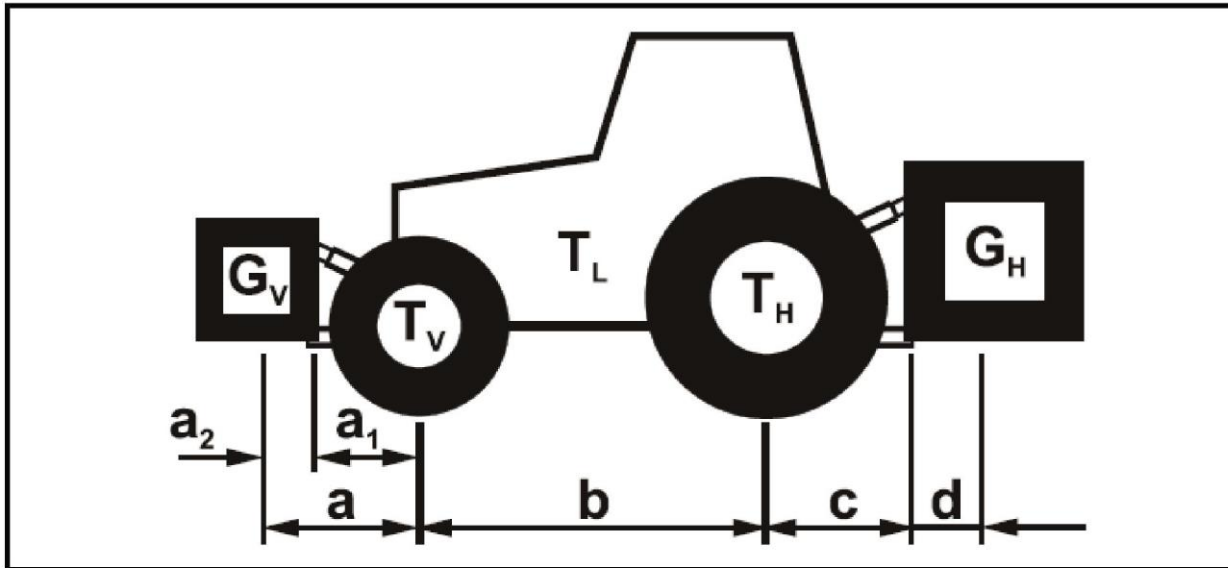
- Atsikabinti sukabinimo įtaisais;
- Esant apkrovai atsirasti nestabilumas;
- Atsirasti nestabilumas manevro metu;
- Stabdymo galia gali tapti nepakankama.

Prieš tvirtindami arba prijungdami traktorių patikrinkite, ar jis atitinka būtinus reikalavimus.

Mašinos negali traukti traktoriaus arba jį prijungti galima tik tuo atveju, jei traktorius atitinka būtinus reikalavimus.

Patikrinkite stabdžius, kad įsitikintumėte, ar traktoriaus stabdymo galia yra pakankama pakabinant / prijungus įrenginį.

Pirmiausia remkitės traktoriaus naudojimo instrukcija, toliau pateikti nurodymai yra tik informacinio pobūdžio.

Paskaičiavimui būtini duomenys


NOTT-0222

4 pav.

Žymėjimas	Mato vienetas	Aprašymas	Komentaras
T_L	[kg]	Traktoriaus savoji masė	žr. traktoriaus naudojimo instrukciją arba registracijos liudijimą
T_V	[kg]	Traktoriaus priekinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastu	
T_H	[kg]	Traktoriaus galinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastu	
G_H	[kg]	Gale sumontuotos mašinos arba užpakalinio balasto bendrasis svoris	žr. mašinos arba užpakalinio balasto technines charakteristikas
G_V	[kg]	Priekyje sumontuotos mašinos arba priekinio balasto bendrasis svoris	žr. priekyje sumontuotos mašinos arba priekinio balasto technines charakteristikas
a	[m]	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir priekinės ašies vidurio ($a_1 + a_2$ suma)	žr. traktoriaus ir priekyje sumontuotos mašinos arba priekinio balasto technines charakteristikas arba išmatuoti
a_1	[m]	Atstumas tarp priekinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	žr. traktoriaus naudojimo instrukciją arba išmatuoti
a_2	[m]	Svorio centro atstumas: atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir apatinių trauklių jungties vidurio	žr. priekyje sumontuotos mašinos arba priekinio balasto technines charakteristikas arba išmatuoti
b	[m]	Traktoriaus bazė	žr. traktoriaus naudojimo instrukciją arba registracijos liudijimą arba išmatuoti

Žymėjimas	Mato vienetas	Aprašymas	Komentaras
c	[m]	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	žr. traktoriaus naudojimo instrukciją arba registracijos liudijimą arba išmatuoti
d	[m]	Svorio centro atstumas: atstumas tarp apatinių trauklių sujungimo taško vidurio ir gale montuojamos mašinos arba užpakalinio balasto svorio centro	žr. mašinos technines charakteristikas

Minimalaus balasto, reikalingo traktoriaus priekyje $G_{V \min}$ kad būtų užtikrintas manevringumas, apskaičiavimas

Į 23 puslapyje esančią lentelę įrašykite apskaičiuotą mažiausio traktoriaus priekyje reikalingo balasto $G_{V \min}$ vertę.

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

NOTT-0223

5 pav.

Faktinės traktoriaus priekinio tilto apkrovos $T_{V \text{tat}}$ apskaičiavimas

Į 23 puslapyje esančią lentelę įrašykite faktinę apskaičiuotą priekinio tilto apkrovą ir leistiną priekinio tilto apkrovą, nurodytą traktoriaus naudojimo instrukcijoje.

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

NOTT-0224

6 pav.

Traktoriaus ir mašinos junginio faktinės bendrosios masės apskaičiavimas

Į 23 puslapyje esančią lentelę įrašykite apskaičiuotą faktinę bendrąją masę ir traktoriaus naudojimo instrukcijoje nurodytą leistiną bendrąją masę.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

NOTT-0225

7 pav.

Faktinės traktoriaus galinio tilto apkrovos $T_{H\,tat}$ apskaičiavimas

Į 23 puslapyje esančią lentelę įrašykite faktinę apskaičiuotą galinio tilto apkrovą ir leistiną galinio tilto apkrovą, nurodytą traktoriaus naudojimo instrukcijoje.

$$T_{H\,tat} = G_{tat} - T_{V\,tat}$$

NOTT-0226

Fi8 pav.

Padangų keliamoji galia

Į 23 puslapyje esančią lentelę įrašykite dvigubai didesnę (dviejų padangų) leistinos padangų apkrovos vertę (žr., pavyzdžiui, padangų gamintojo dokumentus).

Lentelė

	Apskaičiavus gauta faktinė vertė	Leistina vertė pagal traktoriaus naudojimo instrukciją	Dviguba leistina padangų keliamoji galia (dvi padangos)
Mažiausias balastas priekyje / gale	/ kg ≤	--	--
	kg ≤	kg	--
Priekinio tilto apkrova	kg ≤	kg ≤	kg
Užpakalinio tilto apkrova	kg ≤	kg ≤	kg



PASTABA

Iš traktoriaus registracijos liudijimo paimkite leistinas bendrojo svorio, tiltų apkrovos ir padangų apkrovos vertes.

Apskaičiuotos faktinės vertės turi būti mažesnės arba lygios (\leq) leistinoms vertėms.



ĮSPEJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, įtraukimo, įstrigimo ir susitrenkimo pavojus dėl nepakankamo stabilumo esant apkrovai ir nepakankamo traktoriaus manevringumo bei stabdymo galios.

Draudžiama sujungti mašiną su traktoriumi, jei apskaičiavus:

- faktinė apskaičiuota vertė yra didesnė už leistiną vertę;
- jei traktoriuje nėra įrengtas priekinis balastas (jei reikia), atitinkantis minimalų reikalaujamą priekinį balastą ($G_{V \min}$).

Kai traktoriaus tilto apkrova viršija vieno tilto apkrovą, traktorių subalansuokite priekiniu arba užpakaliniu balastu.

Ypatingi atvejai

Jei reikiamas minimalus priekinis balastas ($G_{V \min}$) nepasiekiamas vien priekyje montuojamos mašinos svoriu (G_V), naudokite papildomą svorį kartu su priekyje montuojama mašina.

Jei reikiamas minimalus užpakalinis balastas ($G_{H \min}$) nepasiekiamas vien užpakalyje montuojamos mašinos svoriu (G_H), naudokite papildomą svorį kartu su užpakalyje montuojama mašina.

Traktoriaus / mašinos pastatymas

ĮSPEJIMAS



Suspaudimo, nutraukimo, įpjovimo, ištraukimo, įtraukimo, įsukimo, įstrigimo ir susitrenkimo pavojus dėl nepakankamo stabilumo dirbant mašina šiais atvejais:

- netyčia nuleidus žemyn neimobilizuotą mašiną, kai ji pakeliama naudojant traktoriaus tritaškę hidraulinę pakabą;
- netyčia nuleidus pakeltas neimobilizuotas mašinos dalis;
- netyčia užvedus ir pavažiavus traktoriaus ir mašinos junginiu.

Prieš pradėdami bet kokius veiksmus su mašina, imkitės visų būtinų priemonių, kad traktoriaus ir mašinos junginys netyčia nebūtų užvestas ir nepajudėtų.

Draudžiama su mašina atlikti bet kokius veiksmus, pavyzdžiui, montuoti, reguliuoti, šalinti gedimus, atlikti techninę priežiūrą ir remonto darbus:

- jei mašina traukiama;
- kol veikia traktoriaus variklis su prijungtu kardaniniu velenu / hidrauline sistema;
- jei neištrauktas uždegimo raktelis ir traktoriaus variklis su prijungtu kardaniniu velenu / hidrauline sistema gali užsivesti netyčia;
- kai traktorių ir mašina nėra imobilizuoti rankiniu stabdžiu ir (arba) atitinkamomis atramomis;
- jei judančios dalys nėra užfiksuotos, kad būtų išvengta netyčinio pajudėjimo.

Atliekant šias operacijas kyla didžiausias pavojus prisiliesti prie neimobilizuotų komponentų.

Nuleiskite pakeltą neimobilizuotą mašiną ir (arba) jos dalis.

Kaip išvengti bet kokio netyčinio nusileidimo:

1. Išjunkite traktoriaus variklį;
2. Ištraukite uždegimo raktelį;
3. Įjunkite traktoriaus rankinį stabdį.

4. Įmobilizuokite mašiną (tik sujungtai mašinai):

- ant lygaus pagrindo: naudodami stovėjimo stabdį (jei yra) arba ratų atramas;
- ant nelygaus ar šlaituoto pagrindo: naudodami stovėjimo stabdį ir ratų atramas.

Traktoriui keliami reikalavimai, susiję su:

- bendra leistina mase (įskaitant balastinius įtaisus);
- leistinomis tiltų apkrovomis;
- leistina traktoriaus prikabinimo įtaiso apkrova traktoriaus sukabinimo taške;
- leistina sumontuotų padangų keliamąja galia;
- pakankama leistina pakabos apkrova;
- darbinio veleno antgaliu (6/21 išdrožos);
- sukabinimo įtaisų suderinamumu;
- padangų keliamąja galia.

Šią informaciją galima rasti ženklavimo lentelėje arba transporto priemonės registracijos liudijime ir traktoriaus naudojimo instrukcijoje. Jei jų nėra, kreipkitės į traktoriaus aptarnavimo po pardavimo skyrių, kad patvirtintumėte šią informaciją.

Priekinis traktoriaus tiltas visada turi išlaikyti ne mažiau kaip 20 % traktoriaus savosios masės. Daugiau informacijos rasite traktoriaus naudojimo instrukcijoje.

Faktinių bendros traktoriaus masės, jo tilto apkrovos ir padangų keliamosios galios bei mažiausio reikiamo balasto verčių apskaičiavimas

Traktoriaus registracijos liudijime nurodytas bendras leistinas traktoriaus svoris turi būti didesnis nei suma:

- traktoriaus savosios masės;
- balasto;
- pakabinamos mašinos bendrojo svorio arba prikabinotos mašinos vilkties apkrovos.

Šis nurodymas taikomas tik Vokietijai:

Jei nėra kitų išeičių ir neįmanoma laikytis tilto apkrovų ir (arba) leistinos bendrosios masės reikalavimų, pagal Vokietijos teisę kompetentinga institucija, remdamasi motorinių transporto priemonių eismo eksperto ataskaita ir gavusi gamintojo sutikimą, gali padaryti išimtį pagal Vokietijos kelių eismo įstatymo 70 straipsnį ir pagal Vokietijos kelių eismo taisykles ir išduoti reikiamą leidimą.

Mašinų derinimas: nederinkite tarpusavyje arba su traktoriumi nesuderinamų mašinų.

Suderinamų AGRISEM INTERNATIONAL mašinų sąrašas:

- „Combiplow“: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“
- DSF: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“
- DSA: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“
- DS500/200: „Disc-O-Mulch“ / „Maximulch“ / „Actimulch“

Bendrovė AGRISEM INTERNATIONAL neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl AGRISEM INTERNATIONAL raštu nepatvirtinto mašinų derinimo.

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl komponentų lūžimo eksploatacijos metu, kylantis dėl neleistinų sukabinimo įtaisų derinių.

Sujungimas ir atjungimas yra veiksmai, kurių metu yra rizika susižaloti.

Prieš sujungimą arba atjungimą

- Pastatykite mašiną ant stabilaus paviršiaus;
- Nuimkite slėgį visose hidrauliniu būdu valdomose sistemose;
- Prieš išlipdami iš traktoriaus, imkitės visų būtinų priemonių, kad traktorius netyčia nepajudėtų.

- Sudėkite atramas ir imkitės visų būtinų priemonių, kad mašina netyčia nepajudėtų. Mašiną galima jungti tik prie numatytų sukabinimo taškų pagal atitinkamas taisykles.

5.1.4. Nurodymai, kurių reikia laikytis naudojantis mašina



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, įtraukimo, įstrigimo ir susitrenkimo pavojus dėl saugos trūkumo judėjimo ar veikimo metu.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar mašina ir traktorius gali saugiai judėti ir dirbti.

Niekada nelipkite ir nestovėkite ant važiuojančios mašinos.

Niekada nedirbkite važiuodami atbuline eiga.

Neleiskite vaikams lipti ant traktoriaus ar mašinos arba žaisti šalia įrengimų, net kai mašina stovi.

Naudojantis arba manevruojant mašina, visi asmenys turi būti atokiau nuo tos vietos, kurioje manevruojama ar naudojama mašina. Aplink mašiną turi būti laikomasi 50 metrų saugaus atstumo.

Mašinos išorėje esančiose varomosiose dalyse yra suspaudimo ir kirpimo taškų. Laikykitės atokiau nuo šių pavojingų zonų.

Atkreipkite dėmesį į pasislėpusias kliūtis (akmenis, šaknis, vamzdžius, kabelius ir pan.). Susidūrus su kliūtimi, būtina sustoti, išjungti traktoriaus variklį, ištraukti uždegimo raktelį ir palaukti, kol mašina visiškai sustos. Kai kurios dalys gali iš inercijos sukis toliau, prieš pradėdami darbus mašinoje palaukite 5 minutes po uždegimo išjungimo. Prieš atnaujindami darbą, patikrinkite, kad nustatytumėte galimos žalos vietą.

Jei kliūtis yra elektros kabelis arba dujų vamzdis, įspėkite kompetentingas institucijas.

Naudojant mašiną, akmenys ar pašaliniai daiktai gali būti nusviesti nemažu atstumu. Būtina laikytis 50 metrų saugaus atstumo aplink mašiną.

Žmonės ir gyvūnai turi būti atokiau nuo mašinos sukeliama pavojaus zonos.

Nestatykite mašinos darbo zonoje arba mašinos sukimosi ir apsisukimo zonoje.

Kiekvieną kartą naudodami mašiną nuolat vizualiai patikrinkite mašiną, kad aptiktumėte bet kokius išorinius pažeidimus ir įsitikintumėte, kad saugos ir apsaugos įtaisai veikia tinkamai. Taip pat reguliariai tikrinkite įvairius nustatymus. Apsauginiai įtaisai turi būti švarūs, įskaitomi ir geros būklės.

Nenaudokite mašinos labai nelygioje ar su stačiais šlaitais vietovėje.

Nenaudokite mašinos perkūnijos metu ir žaibuojant.

Vairavimas

Vairuokite taip, kad bet kuriuo metu visiškai valdytumėte traktorių su pakabinama arba sukabinta mašina.

Tai darydami atsižvelkite į savo asmeninius gebėjimus, taip pat į kelio, eismo, matomumo ir oro sąlygas, traktoriaus ir pakabinamos ar sukabintos mašinos vairavimo ypatumus.

Užtikrinkite, kad būtų laikomasi atitinkamoje situacijoje būtinų atsargumo ir saugumo taisyklių, remiantis galiojančiais reglamentais.

Greitis ir vairavimo stilius visuomet turi būti pasirenkamas pagal vietovę, kelius ir keliukus.

Esant nelygiam paviršiui arba apsisukimams nedidelėje teritorijoje, sumažinkite važiavimo greitį.

Posūkiuose atsižvelkite į pakabinto įtaiso gabaritus ir jo inercijos masę.

Bet kokiomis aplinkybėmis venkite staigaus krypties pakeitimo.

Nepalikite vairuotojo vietos, kol įrenginys visiškai nesustojo, neišjungus variklio ir neužtraukus stovėjimo stabdžio.

Darbo ar transportavimo metu ant mašinos ir papildomų įtaisų nevežkite jokių žmonių ar gyvūnų.

Važiavimas viešaisiais keliais

Laikykitės šalyje galiojančių kelių eismo taisyklių.

Prieš pradėdami važiuoti viešaisiais keliais, patikrinkite mašinos gabaritus kelyje ir pašalinkite visas dalis, kurios viršija gabaritą.

Laikykitės leistinių prikabinamos mašinos gabenimo pločių ir gabenimo aukščio pagal galiojančius teisės aktus.

Atsižvelkite į tai, kad vertikaliai sulankstytos mašinos svorio centras yra aukštesnis, įrenginio stabilumas išskleistoje ir sulankstytoje padėtyje skirsis, todėl atitinkamai pakoreguokite vairavimą.

Prieš išvažiuodami į kelią, įsitinkite, kad prikabintame padarge yra Kelių eismo taisyklėse numatyti apšvietimo įtaisai ir ženklinimas bei visi kiti pagal galiojančias taisykles reikalaujami įrengimai.

Kadangi AGRISEM INTERNATIONAL galinis ženklinimas gali būti nuimamas darbo metu, prieš važiuodami keliu patikrinkite, ar šis ženklinimas iš naujo tinkamai sumontuotas.

Patikrinkite, ar įranga tinkamai veikia ir yra švari. Prieš išvažiuodami į kelią pakeiskite trūkstamą ar sugadintą įrangą.

Naudotojas neturėtų vartoti alkoholio, vaistų ar bet kokių kitų medžiagų, galinčių paveikti suvokimą, reakciją ar koordinaciją. Naudotojas, kuris vartoja vaistus, nesvarbu, ar jie paskirti, ar ne, turėtų kreiptis į gydytoją patarimo, ar jis gali saugiai valdyti mašiną.

Prieš važiuodami keliu, užfiksuokite visas lankstomas mašinos dalis į transportavimo padėtį, kad išvengtumėte pavojingų padėties pokyčių. Taip pat patikrinkite, ar visi varžtai, veržlės ir sraigčiai yra priveržti, ar visos mašinos dalys yra tinkamai pritvirtintos ir jos negali pajudėti ar atsikabinti.

Jei mašina yra sulankstoma, turi būti įjungta užrakto sistema.

Vadovaukitės vadove pateiktais mašinos paruošimo transportavimui nurodymais.

Taip pat, jei reikia, patikrinkite:

- elektros tiekimo linijų jungtis;
- stabdžių sistemos ir hidraulinės jungtis.

Įsitinkite, kad joks netyčinis pajudėjimas negalimas.

Jei įranga neoriginali, pasirūpinkite įspėjamaisiais įtaisais: sija su žibintais, atšvaitais, šviesą atspindinčiomis plokštelėmis arba lipniomis juostelėmis. Įspėjamieji įtaisai turi būti švarūs, įskaitomi ir geros būklės. Jei taip nėra, kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL aptarnavimo po pardavimo skyrių, kad juos pakeistų.

Įsitinkite, kad mašina ar papildomi įrengimai neužstoja traktoriaus žibintų.

Įsitinkite, kad traktoriaus padangų slėgis yra tinkamas ir pritaikytas esamai situacijai.

Niekada nevažiuokite su prikabinta mašina didesniu nei 25 km/val. greičiu.

Prieš išvažiuodami į kelią, nuvalykite ant mašinos susikaupusias žemes.

Įvažiavus į viešąjį kelią būtina nuvalykite kelio dangą ir pašalinkite traktoriaus ir padargų paliktas žemes.

Važiuojant viešaisiais keliais atsakomybė tenka tik vairuotojui ir (arba) savininkui. Visuomet laikykitės galiojančių taisyklių ir teisės aktų.

5.1.5. Reikalavimai, kurių reikia laikytis atliekant darbus su mašina

Šie reikalavimai visų pirma taikomi valymo, priežiūros ir remonto darbams.

Laikykitės šiame naudotojo vadove pateiktų mašinos priežiūros instrukcijų.

Prieš atliekant bet kokius darbus su mašina

Prieš pradėdami dirbti su mašina, įsitikinkite, kad ji negali netyčia užsivesti.

- Būtina įsitikinti, kad mašina stovi ant stabilaus pagrindo.
- Išjunkite traktoriaus variklį, ištraukite uždegimo raktelį, palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos, ir užtraukite stovėjimo stabdį.
- Nuleiskite mašiną ant žemės, nuimkite slėgį hidraulinėje sistemoje ir leiskite mašinai atvėsti.
- Pakeltą mašiną ar jos dalis pritvirtinkite, kad netyčia nenukristų.
- Sudėkite mašinos ratų atramas.

Jei naudojate aukšto slėgio plovimo įrenginį arba valymo garais įrenginį, būtina laikytis šių reikalavimų:

- Nevalykite elektrinių ir hidraulinių komponentų;
- Niekomet nenukreipkite aukšto slėgio plovimo įrenginio ar valymo garais įrenginio purkštuko antgalio tiesiai į tepimo taškus ir guolius;
- Visą laiką išlaikykite atstumą tarp purkštuko ir mašinos.
- Laikykitės aukšto slėgio plovimo įrenginio naudojimo taisyklių.

Dėvėkite tinkamas atliekamam darbui asmenines apsaugos priemones. Kai dirbate su aštriomis dalimis, ypač svarbu dėvėti apsauginius batus ir pirštines.

Imkitės visų būtinų atsargumo priemonių montuodami sunkias ir aštrias darbinės dalis.

Mašiną gali prižiūrėti ir remontuoti tik kompetentingi asmenys, susipažinę su mašinos specifikacijomis ir veikimu.

Mašina turi būti remontuojama tik naudojant originalias AGRISEM INTERNATIONAL dalis.

Norėdami apsaugoti plikas metalines dalis, naudokite rūdžių inhibitorių, kuris palieka riebią plėvelę, arba tirštą tepalą.

Priklausomai nuo mašinos tipo: prieš atlikdami bet kokius darbus su elektros grandine arba prieš bet kokius suvirinimo darbus, atjunkite elektros laidus nuo traktoriaus. Atjunkite akumulatoriaus ir generatoriaus laidus.

Nevirinkite ir nenaudokite degiklio šalia suslėgtų skysčių ar degių produktų.

5.1.6. Su instaliacija susiję nurodymai

Mašinoje gali būti įrengti elektroniniai komponentai ir elementai, kurių veikimui gali turėti įtakos kitų prietaisų sklaidžiama elektromagnetinė spinduliuotė. Jei nesilaikoma toliau pateiktų saugos nurodymų, toks poveikis gali kelti pavojų žmonėms:

- Kai prie mašinos vėliau papildomai montuojami elektriniai prietaisai ir (arba) komponentai ir prijungiami prie kabinos maitinimo šaltinio, naudotojas pirmiausia turi patikrinti, ar įrengimas nesukelia jokių trukdžių transporto priemonės elektronikai ar kitiems komponentams;

- Įsitikinkite, kad papildomai sumontuoti elektriniai ir elektroniniai komponentai atitinka 2004/108/EEB direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo galiojančią versiją ir kad jie yra paženklinėti CE ženklu.

Prieš atlikdami elektros instaliacijos darbus, atjunkite neigiamą akumulatoriaus polių.

Naudokite tik rekomenduojamus saugiklius. Naudojant netinkamo stiprumo saugiklius gali būti pažeista elektros instaliacija ir kilti gaisro pavojus.

Visą laiką laikykitės saugos taisyklių, taikomų dirbant su mašina, kurioje sumontuotas akumuliatorius. Išsamesnės informacijos ieškokite atitinkamos mašinos naudojimo instrukcijoje.

5.1.7. Su hidrauline sistema susiję nurodymai

Jei jūsų mašinoje įrengta hidraulinė sistema, laikykitės šių nurodymų.

Mašiną maitina slėginė hidraulinė energija; dirbant slėginėje grandinėje gali kilti pavojus susižeisti dėl užteršimo. Visus darbus turi atlikti specialistai, apmokyti dirbti su hidrauline technika.

Dėl hidraulinių komponentų keitimo kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL aptarnavimo po pardavimo skyrių.

Kad nesuklystumėte, pažymėkite traktoriaus ir mašinos hidraulinių jungčių lizdus ir kištukus. Daugiau informacijos rasite 37 psl., skyriuje „Naudojimas“.

Prieš prijungdami žarną prie traktoriaus hidraulinės sistemos, įsitikinkite, kad traktoriaus ir mašinos hidraulinė sistema yra švari ir joje nėra slėgio.

Prieš pradėdami dirbti su hidrauline sistema, nuleiskite mašiną, nuimkite slėgį sistemoje, išjunkite traktoriaus variklį, įjunkite stovėjimo stabdį ir ištraukite uždegimo raktelį.

Prieš atlikdami bet kokius darbus leiskite mašinai atvėsti.

Reguliariai tikrinkite hidraulines žarnas. Pažeistas arba susidėvėjęs žarnas reikia nedelsiant pakeisti. Vizualiai apžiūrėkite hidraulines žarnas, ar nėra plyšimo ar neįprasto nusidėvėjimo požymių.

Keisdami hidraulines žarnas įsitikinkite, kad naudojamos tik mašinos gamintojo nustatytas specifikacijas ir kokybę atitinkančios žarnos. Kilus abejonų, kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL aptarnavimo po pardavimo skyrių.

Po kiekvieno mašinos naudojimo nuvalykite hidraulinių greitųjų jungčių galus ir uždėkite apsauginius dangtelius. Pakeiskite netinkamai užsifiksavusias arba nesandarias movas.

Hidraulinės žarnos turi nesivilkti žeme.

Jei aptinkamas nuotėkis, imkitės visų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų. Niekomet nebandykite užkimšti nuotėkio ranka ar pirštais.

Bet koks slėginis skystis, ypač hidraulinė alyva, gali pragrauzti odą ir sukelti sunkius sužalojimus bei infekcijas.

Susižeidus nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų dėl netyčinio hidraulinės sistemos judėjimo ar pašalinių asmenų, nenaudojamo arba transportuojamo traktoriaus valdymo vožtuvai turi būti užblokuoti arba užrakinti.

5.1.8. Su stabdžių sistema susiję nurodymai

Stabdžių sistema turi būti reguliariai tikrinama ir prižiūrima. Techninės priežiūros ir remonto darbus bei reguliavimo operacijas turi atlikti tik stabdžių sistemų specialistai. Kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL aptarnavimo po pardavimo skyrių.

Jei stabdžių sistema veikia netinkamai, nedelsdami sustabdykite traktorių ir pasirūpinkite, kad jis būtų suremontuotas.

Prieš atlikdami bet kokius stabdžių sistemos darbus, pastatykite traktorių ant stabilaus pagrindo ir padėkite ratų atramas.

Po bet kokio stabdžių sistemos reguliavimo ar remonto, atlikę bet kokius stabdžių sistemos reguliavimo ar remonto darbus, atlikite stabdymo bandymą pagal priede nurodytą procedūrą.

5.1.9. Specialūs nurodymai AGRISEM INTERNATIONAL sėjamosioms

Be kitų visoms mašinoms taikomų reikalavimų, AGRISEM INTERNATIONAL sėjamosios naudotojas privalo laikytis ir šių nurodymų.

Niekada nelipkite ant sėjamosios AGRISEM INTERNATIONAL ne ant tam skirtos platformos.

Ant mašinos lipkite tik tada, kai ji stovi.

Dirbant su AGRISEM INTERNATIONAL sėjamoja arba atliekant sėklos normos bandymus, sėjamoji turi stovėti ir reikia laikytis 50 m atstumu nuo jos. Hidraulinėje sistemoje turi būti nuimamas slėgis (pvz., sustabdyta turbina), uždarytas galinis traktoriaus langas, išjungtas traktorius ir ištraukti rakteliai.

Užtikrinkite, kad niekas nestovėtų ant sėjamosios ar šalia jos, kai į ją kraunamos sėklos. AGRISEM INTERNATIONAL platforma galima naudotis tik tada, kai sėjamoji stovi.

Visada įsitikinkite, kad visas plotas, atitinkantis sėjamosios užimamą vietą, yra laisvas.

Laikykitės saugaus 50 m atstumo:

- paleidžiant turbiną, kad būtų išvengta atsviedžiamų objektų (pvz., žemės, alyvos, akmenų, metalo...) sukeltų smūgių;

- mašinos naudojimo metu.

Jei sėkladėžė yra priekyje, naudotojas privalo laikytis savo šalies reglamentų.

Jei traktoriaus ženklavimas nepakankamas (arba nepakankamai matomas), pasirūpinkite, kad priekyje esančioje sėkladėžėje būtų įrengtas apšvietimas ir įspėjamieji ženklai.

5.1.10. Su mašinomis, kuriose įrengtos saugos sistemos su spyruokline apsauga, susiję nurodymai

Daugumoje AGRISEM INTERNATIONAL įrangos yra saugos įtaisai su iš anksto suspaustomis spyruoklinėmis apsaugomis. Jie gali būti labai pavojingi atliekant darbus su mašina, jei nesiimama visų atsargumo priemonių.



DĒMESIO

Prieš atliekant bet kokius darbus „Bloc Ressort“ mazge būtina gauti raštišką AGRISEM INTERNATIONAL leidimą.

5.1.11. Su mašinomis, kuriose yra kardaniniai velenai, susiję nurodymai

Dirbdami su kardaniniais velenais, vadovaukitės traktoriaus gamintojo instrukcijomis.

5.1.12. Su krovimu ir transportavimu susiję nurodymai

Jei nesudaryta speciali vežimo sutartis, visi kroviniai turi atitikti teritorijose, per kurias jie vežami, galiojančias taisykles.

- Kai krovinio svoris mažesnis nei trys tonos: vežėjas savo atsakomybe atlieka šias operacijas: krovinio pakrovimo, pleištavimo, sutvirtinimo diržais ir iškrovimo nuo krovinio pasiėmimo iki pristatymo.

- Kai krovinio svoris didesnis nei trys tonos: už krovinio pakrovimą, pleištavimą, sutvirtinimą diržais, iš vienos pusės, ir už iškrovimą, iš kitos pusės, atsako atitinkamai užsakovas arba gavėjas. Atsakomybė už materialinę žalą, atsiradusią atliekant šias operacijas, tenka jas atliekančiam asmeniui.

Todėl, jei nėra specialios vežimo sutarties ir jei krovinys sveria daugiau kaip 3 tonas, už mašinos iškrovimą atsako pirkėjas.

Taip pat, jei Pirkėjas perparduoda mašiną ir paveda ją pristatyti, jis, kaip siuntėjas, savo atsakomybe turi atlikti krovinio pakrovimo, pleištavimo ir tvirtinimo diržais operacijas.

Jei kyla abejonių dėl iškrovimo operacijų arba dėl mašinos pakrovimo, pleištavimo ir tvirtinimo diržais, kreipkitės į bendrovę AGRISEM INTERNATIONAL.

Naudotojas privalo patvirtinti, kad gavo mašiną ir oficialius dokumentus, kai jis ją perima iš pardavėjo.

Norėdami tai padaryti, prisijunkite svetainėje <https://my.agrisem.com> ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais.

5.1.13. Naudotojo darbo vieta

Mašiną gali valdyti tik vienas asmuo iš traktoriaus vairuotojo vietos. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite aplink mašiną esančią teritoriją, arčiau kaip 50 metrų iki mašinos neturi būti jokių asmenų. Užtikrinkite pakankamą matomumą, kad ši naudojimo sąlyga būtų užtikrinta.

5.2. Saugos simboliai ant mašinos



PAVOJUS

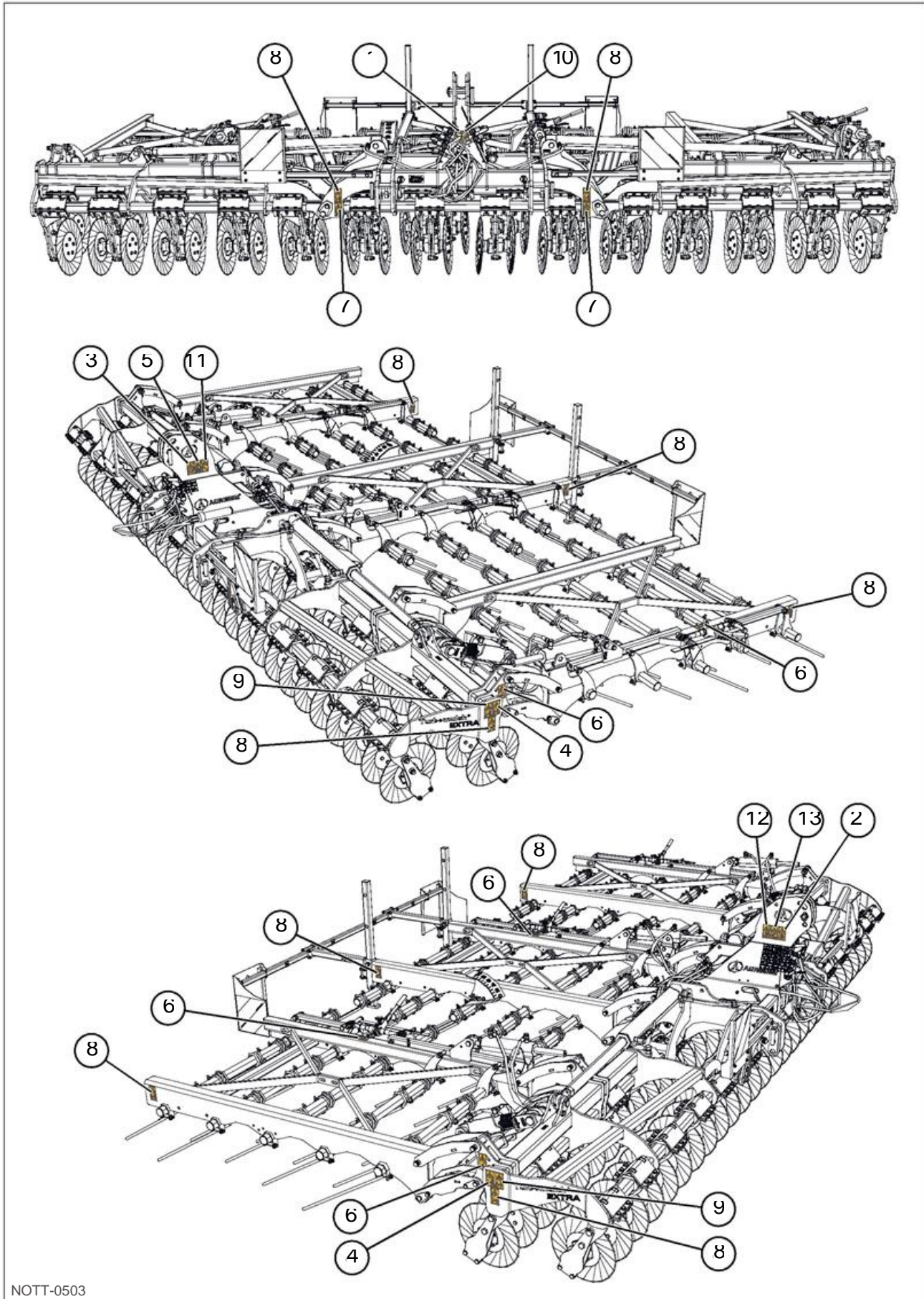
Jūs vienintelis esate atsakingas už saugumą. Teisingas saugos instrukcijų laikymasis apsaugos ne tik jus, bet ir aplinkinius. Prieš naudodami mašiną, atidžiai išstudijuokite šiame vadove pateiktas instrukcijas ir visus saugos bei instrukcijų lipdukus, priklijuotus prie mašinos: laikykite juos neatsiejama savo saugos programos dalimi. Taip pat išstudijuokite visas įprastas apsaugos priemones darbe ir ypač nepamirškite:

Saugumas priklauso nuo jūsų. Jūs galite užkirsti kelią nelaimingiems atsitikimams, kurie gali baigtis sunkiais sužalojimais ar mirtimi.








SVARBU






Šie saugos simboliai turi būti ant mašinos ir įskaitomi. Jei jų nėra arba jie sugadinti, kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL.



NOTT-0503

9 pav.

Žymėjimas	Numeris	Simbolis	Reikšmė
1	ETIQ01-505		DĒMESIO PAVOJUS Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.
2	ETIQ01-601		DĒMESIO PAVOJUS Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.
3	ETIQ01-603		DĒMESIO PAVOJUS Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus ir laikykitės jų veikimo metu.
4	ETIQ01-605		SUSPAUDIMO PAVOJUS Kad išvengtumėte suspaudimo pavojaus, nebūkite darbo zonoje.
5	ETIQ01-607		SUSPAUDIMO PAVOJUS Kad išvengtumėte suspaudimo pavojaus, nebūkite zonoje tarp traktoriaus ir mašinos.

Žymėjimas	Numeris	Simbolis	Reikšmė
6	ETIQ01-625		SUGNYBIMO PAVOJUS Kad išvengtumėte sugnybimo pavojaus, laikykitės atokiau nuo visų judančių dalių.
7	ETIQ01-627		SUSPAUDIMO PAVOJUS Laikykitės atokiau nuo įrangos apvirtimo zonos.
8	ETIQ01-633		SUSPAUDIMO IR (ARBA) ĮPJOVIMO PAVOJUS Kad išvengtumėte suspaudimo ar įpjoavimo, laikykitės atokiau nuo mašinos.
9	ETIQ01-637		ATSVIEDŽIAMŲ OBJEKTŲ PAVOJUS Atsviedžiamų objektų pavojus, nebūkite šalia mašinos darbo metu.
10	ETIQ01-641		INFEKCIJOS PAVOJUS PATEKUS Į ORGANIZMĄ Atlikdami priežiūros ar aptarnavimo veiksmus, laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

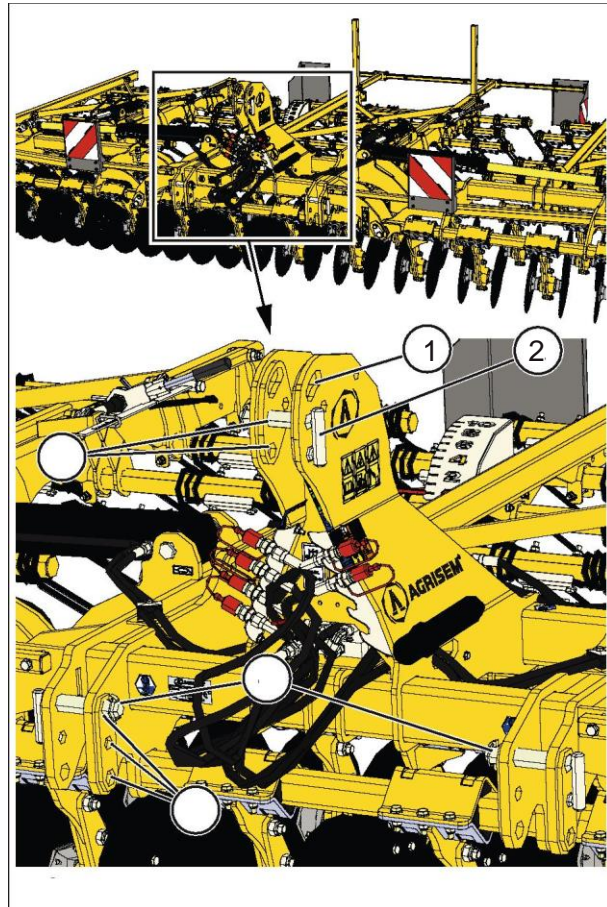
Žymėjimas	Numeris	Simbolis	Reikšmė
11	ETIQ01-643		ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS Elektros smūgio pavojus, laikykitės toliau nuo elektros linijų.
12	ETIQ01-651		KRITIMO PAVOJUS Kritimo pavojus, nieko nevežkite ant mašinos.
13	ETIQ01-657		ATSIKIMAS PAVOJUS Atsikimo pavojus, reguliariai tikrinkite priveržtas dalis pagal priežiūros planą.

6. Naudojimas

6.1. Valdymo įtaisų vieta ir aprašymas

6.1.1. Sujungimas

Žymėjimas	Aprašymas
1	Viršutinės traukės kaiščio slankioji padėtis (3-iasis taškas)
2	Viršutinės traukės kaištis (3-iasis taškas)
3	Viršutinės traukės kaiščio fiksuota padėtis (3-iasis taškas)
4	Apatinės traukės kaištis
5	Apatinės traukės kaiščio fiksuota padėtis



NOTT-0506

10 pav.

6.1.2. Hidraulinė jungtis



ĮSPĖJIMAS

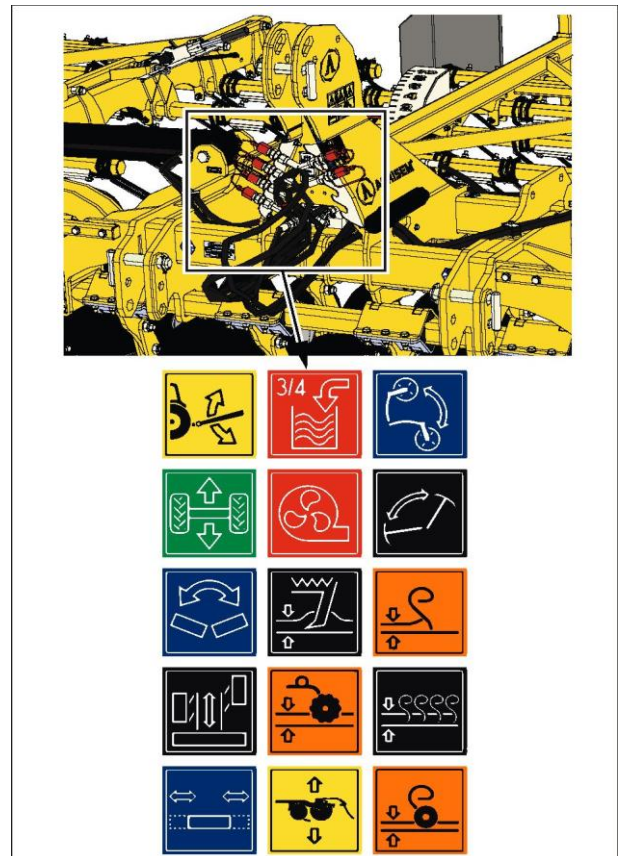
Bet koks slėginis skystis, ypač hidraulinė alyva, gali pragaužti odą ir sukelti rimtus sužalojimus bei infekciją.

Kiekvienos hidraulinės linijos kontroliuojamos funkcijos pažymėtos spalviniais kodais ant hidraulinių žarnų ir toliau nurodytomis piktogramomis. Piktogramos išdėstytos ant prikabinimo įtaiso rėmo.






PASTABA








Piktogramos yra bendros visam AGRISEM INTERNATIONAL mašinų asortimentui, kai kurios funkcijos gali būti negalimos jūsų mašinai.


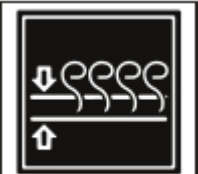





NOTT-0507

11 pav.

Žymėjimas	Aprašymas	Žarnų spalvinis kodas
 NOTT-0251	Pakelti ir (arba) nuleisti hidraulinį sukabinimo mechanizmą	Geltona
 NOTT-0252	Turbinos laisva eiga	Raudona
 NOTT-0253	Volo nuleidimas	Mėlyna

Žymėjimas	Aprašymas	Žarnų spalvinis kodas
 NOTT-0254	Tilto pakėlimas ir (arba) nuleidimas	Žalia
 NOTT-0255	Turbina	Raudona
 NOTT-0256	Pakelti ir (arba) nuleisti ženklintuvus	Juoda
 NOTT-0259	Lyginimo lentos atakos kampo reguliavimas	Oranžinė
 NOTT-0258	Peilių arba virbalų gylio nustatymas	Juoda
 NOTT-0257	Sulankstyti / Išlankstyti	Mėlyna
 NOTT-0260	Ištraukti / įtraukti sekcijas	Juoda

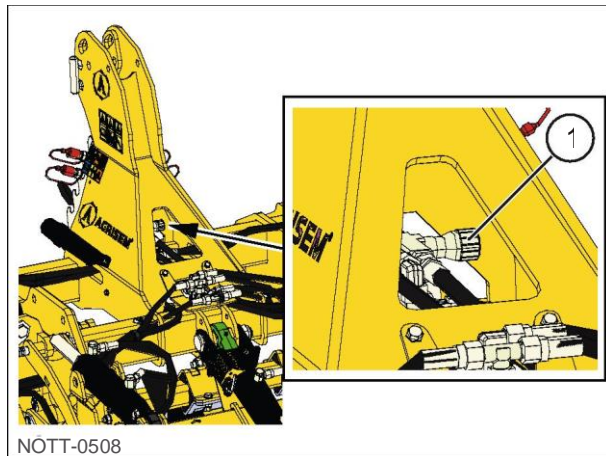
Žymėjimas	Aprašymas	Žarnų spalvinis kodas
 <p data-bbox="97 409 199 432">NOTT-0261</p>	Diskų gylio reguliavimas	Oranžinė
 <p data-bbox="97 627 199 649">NOTT-0262</p>	Virbalų gylio reguliavimas	Juoda
 <p data-bbox="97 844 199 866">NOTT-0263</p>	Lėkščių gylio reguliavimas	Oranžinė
 <p data-bbox="97 1061 199 1084">NOTT-0264</p>	Pakelti / nuleisti sėjamaįą	Geltona
 <p data-bbox="97 1279 199 1301">NOTT-0265</p>	Ištraukti / įtraukti sekcijas	Mėlyna

6.1.3. Hidraulinis valdymas

Žymėjimas	Aprašymas
1	Išlankstymo / sulankstymo greičio reguliavimas

Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte išlankstymo / sulankstymo greitį.

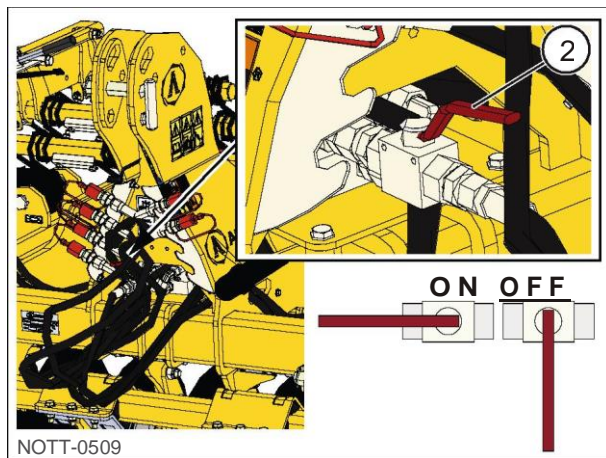
Sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte išlankstymo / sulankstymo greitį.



NOTT-0508

12 pav.

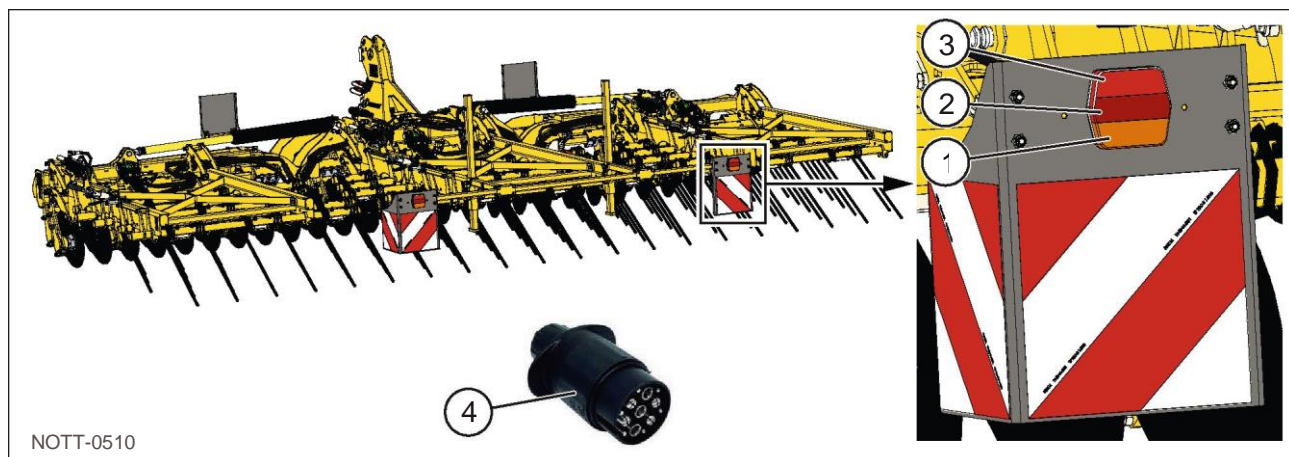
Žymėjimas	Aprašymas
2	Sulankstymo / išlankstymo sklendė



NOTT-0509

13 pav.

6.1.4. Apšvietimo sistema ir gabaritų ženklinimas



NOTT-0510

14 pav.

Žymėjimas	Aprašymas	Charakteristikos
1	Posūkio signalas	12 V 21 W
2	Atšvaitas	-
3	Stabdžių žibintas	12 V 21 W

Žymėjimas	Aprašymas	Charakteristikos
4	Priekabos lizdas	



ĮSPĖJIMAS

Įspėjamieji įtaisai išmontuojami, jie turi būti būtinai nuimami darbų metu.

Naudojant „Turbomulch“ laukuose, būtina nuimti siją su žibintais.

Kadangi sija su žibintais skirta tik transportavimui, AGRISEM INTERNATIONAL atmeta bet kokią atsakomybę dėl jų sugadinimo, jei ji naudojama dirbant.

Tinkamas „Turbomulch“ naudojimas leidžia optimizuoti ir užtikrinti darbo su pasėliais saugumą. Naudotojas pats atsako už savo sprendimus ir prisiima visą riziką, susijusią su neatsakingu ar netinkamu „Turbomulch“ naudojimu.

Jei, nesilaikant šių saugos taisyklių ir naudojimo instrukcijų, dirvožemio būklė pablogėja ir gaunami rezultatai neatitinka siekiamo tikslo, AGRISEM INTERNATIONAL jokiu būdu negali būti laikoma atsakinga.

6.2. Paleidimas

6.2.1. Įžanga



PASTABA

Gavę mašiną patikrinkite, ar jos specifikacijos yra tinkamos. Tada atlikite visus parengiamuosius paleidimo veiksmus, kaip nurodyta šiame vadove.

6.2.2. Paleidimo registravimas svetainėje my.agrisem.com

Norėdami registruoti mašinos paleidimą my.agrisem.com, peržiūrėkite šiuos vaizdo įrašus:

- prancūzų kalba: <https://youtu.be/II Du5guX5pc>
- anglų kalba: <https://youtu.be/gWlzQebjySg>

6.2.3. Traktoriaus ir mašinos atitiktis

- Nepakankama priekinės pakabos galia



PASTABA

Toliau pateikta informacija yra tik informacinio pobūdžio ir jokiu būdu nepakeičia surinkimo instrukcijų. Kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo skyrių.



DĖMESIO

Patikrinkite traktoriaus ir mašinos atitiktį.

- Dvigubo veikimo hidraulinis valdymo vožtuvas
- Viena hidraulinė linija, prijungta prie laisvojo grįžimo movos
- 7 kontaktų 12 V moteriškas lizdas įspėjamajam įtaisui traktoriaus priekyje

6.3. Prikabinimas / atkabinimas

**DĖMESIO**

Visada atsargiai ir sklandžiai atlikite sujungimo ir atjungimo operacijas, nedarykite staigių judesių.

**DĖMESIO**

Prieš atliekant sujungimo ir atjungimo veiksmus būtina laikytis saugos instrukcijų.

**DĖMESIO**

Atliekant sujungimo arba atjungimo veiksmus, arčiau kaip 50 m atstumu nuo mašinos neturi būti jokių asmenų.

Prieš sujungiant arba atjungiant mašiną, svarbu įsitikinti, kad laikomasi toliau išvardytų reikalavimų:

- Mašina stovi ant stabilaus pagrindo ir 50 m atstumu nuo jos nėra jokių žmonių;
 - Centrinės traukės yra sureguliuotos vienodame ilgyje.
 - Traktoriaus padangose slėgis yra vienodas.
- Traktorius pritaikytas mašinai, prie kurios jis bus jungiamas, ir, jei reikia, prie jo yra pritvirtintas balastas (žr. psl. 70 „Specifikacijos“).
- Traktoriuje yra jungtys (hidraulinės, mechaninės ir elektros), pritaikytos mašinai, kuri bus prijungta.

6.3.1. Reikiamos traktoriaus specifikacijos

**DĖMESIO**

Prieš prikabindami mašiną patikrinkite, ar traktorius atitinka būtinus reikalavimus:

- Bendrąją leistiną masę ;
- Leistiną padangų apkrovą
- Leistiną traktoriaus tilto apkrovą

**PASTABA**

Registracijos liudijime ir (arba) traktoriaus naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie leistinas bendrosios masės, ašių apkrovos ir padangų apkrovos vertes.

**DĖMESIO**

Reikia atsižvelgti į transportavimo aukštį, ypač važiuojant po tiltais ir žemos įtampos elektros linijomis.

**DĖMESIO**

Pakabinamų mašinų sukabinamo mechanizmo jungtis turi turėti angas sukabinimo įtaiso viršuje. Tai padeda palaikyti didesnę mašinos stabilumą dirbant.

6.3.2. Pakabinamos mašinos sujungimas

1. Įsitinkite, kad mašina stovi ant stabilaus pagrindo.
2. Privarykite traktorių prie mašinos sukabinimo įtaiso.
3. Pastatykite apatines traukes vienoje linijoje su prikabinimo įtaisu.
4. Sujunkite apatines traukes su atitinkamais įtaisais.
5. Sureguliuokite centrinės traukės ilgį ir pritvirtinkite ją pridedamu kaiščiu ir spaustuku.
6. Užfiksuokite visus sukabinimo kaiščius fiksavimo kaiščiais su spaustukais.
7. Prijunkite hidraulines žarnas, jei mašinoje jos yra.
8. Prijunkite apšvietimo įrenginio kištuką ir patikrinkite veikimą.
9. Pakelkite mašiną.
10. Prieš transportavimą sulankstykite šonines sekcijas.
11. Prieš transportavimą užfiksuokite mašiną transportavimo padėtyje, jei ją galima sulankstyti naudojant hidrauliniu būdu valdomus kablius arba mechaninius užraktus.
12. Įsitinkite, kad viskas gerai sujungta ir užrakinta ir kad ant mašinos nėra pašalinių daiktų.

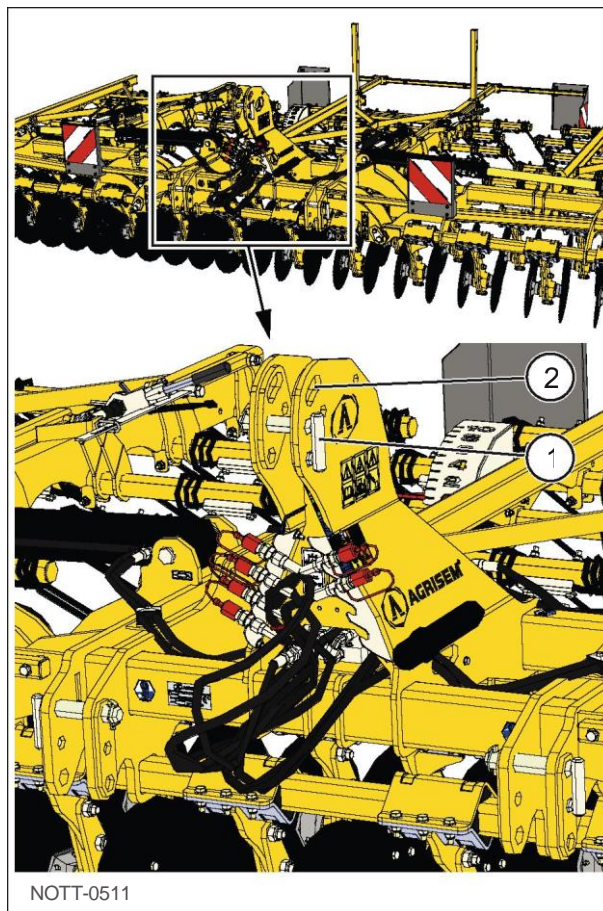
PASTABA

Priklausomai nuo darbo sąlygų, traktoriaus centrinę traukę galima įstatyti į stacionariąją angą (1) arba į pailgą angą (2).



Norint geriau išlaikyti padargą ant žemės paviršiaus, patartina naudoti pailgą angą.

Jei naudojate pailgą angą, visada įsitinkite, kad jungiamasis kaištis yra angos viduryje.



15 pav.

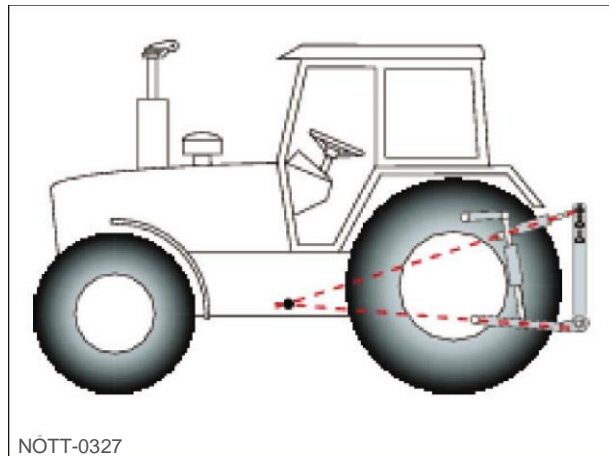
6.3.3. Svorio centras

Keičiant svorio centrą galima pagerinti traktoriaus trauką, stabilumą ir sukibimą.

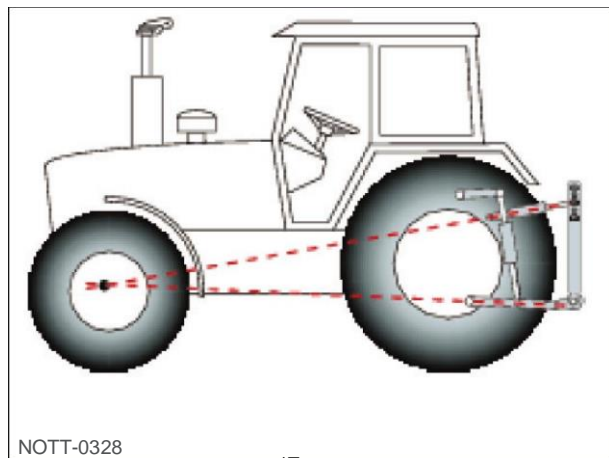
Tai taip pat turi įtakos traktoriaus keliamajai galiai.

Traktoriaus su dviem varančiaisiais ratais svorio centras turėtų būti arti traktoriaus centro.

Keturiais varomaisiais ratais varomo traktoriaus svorio centras turėtų būti prie priekinio tilto.



16 pav.



17 pav.

6.3.4. Pakabinamos mašinos atkabinimas

1. Mašina turi būti atkabinama ant stabilaus pagrindo.
2. Prieš išlankstydami mašiną, ją atrakinkite.
3. Išlankstykite mašiną, jei ji sulankstoma.
4. Atjunkite hidraulines žarnas, jei mašinoje jos yra.
5. Atjunkite apšvietimo sistemos kištuką.
6. Atkabinkite mašiną.

6.4. Sulankstymas / išlankstymas



ĮSPĖJIMAS

Prieš atliekant sujungimo ir atjungimo veiksmus, BŪTINA perskaityti saugos instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS

Prieš atliekant sujungimo ir atjungimo veiksmus, įsitinkite, kad nėra jokių pašalinių daiktų, kurie galėtų kliudyti tai atlikti.



ĮSPĖJIMAS

Atliekant sujungimo ir atjungimo veiksmus aplink mašiną 50 m atstumu negali būti jokių žmonių.

Įjunkite hidraulinį valdymo vožtuvą norima kryptimi.



NOTT-0257



SVARBU

Prieš kiekvieną mašinos sulankstymą būtina išvalyti lankstymo vietas. Dėl susikaupusių žemių, akmenų ar kitų objektų mašina gali būti apgadinta.

Jei nesilaikysite šių rekomendacijų, garantija neteks galios.



ĮSPĖJIMAS

Jokiu būdu negalima įvažiuoti į kelią, jei sulankstyto „Turbomulch“ plotis viršija 2,98 m.



ĮSPĖJIMAS

Negalima išvažiuoti į kelią, jei šoninės sekcijos neužrakintos.

6.5. Važiavimas

Važiuojant keliu, mašina turi būti nustatyta į transportavimo padėtį.

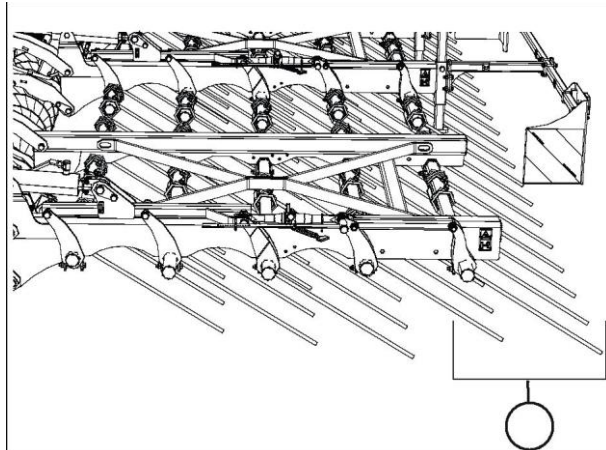
Visiškai pakelkite mašiną, kad darbinės dalys nesivilkėtų žeme. Transporto priemonės greitis kelyje neturi viršyti 25 km/val.

6.6. Darbinio gylio nustatymas

6.6.1. Virbalų atakos kampo nustatymas

Dvi paskutinės eilės (1) reguliuojamos nepriklausomai nuo kitų eilių.

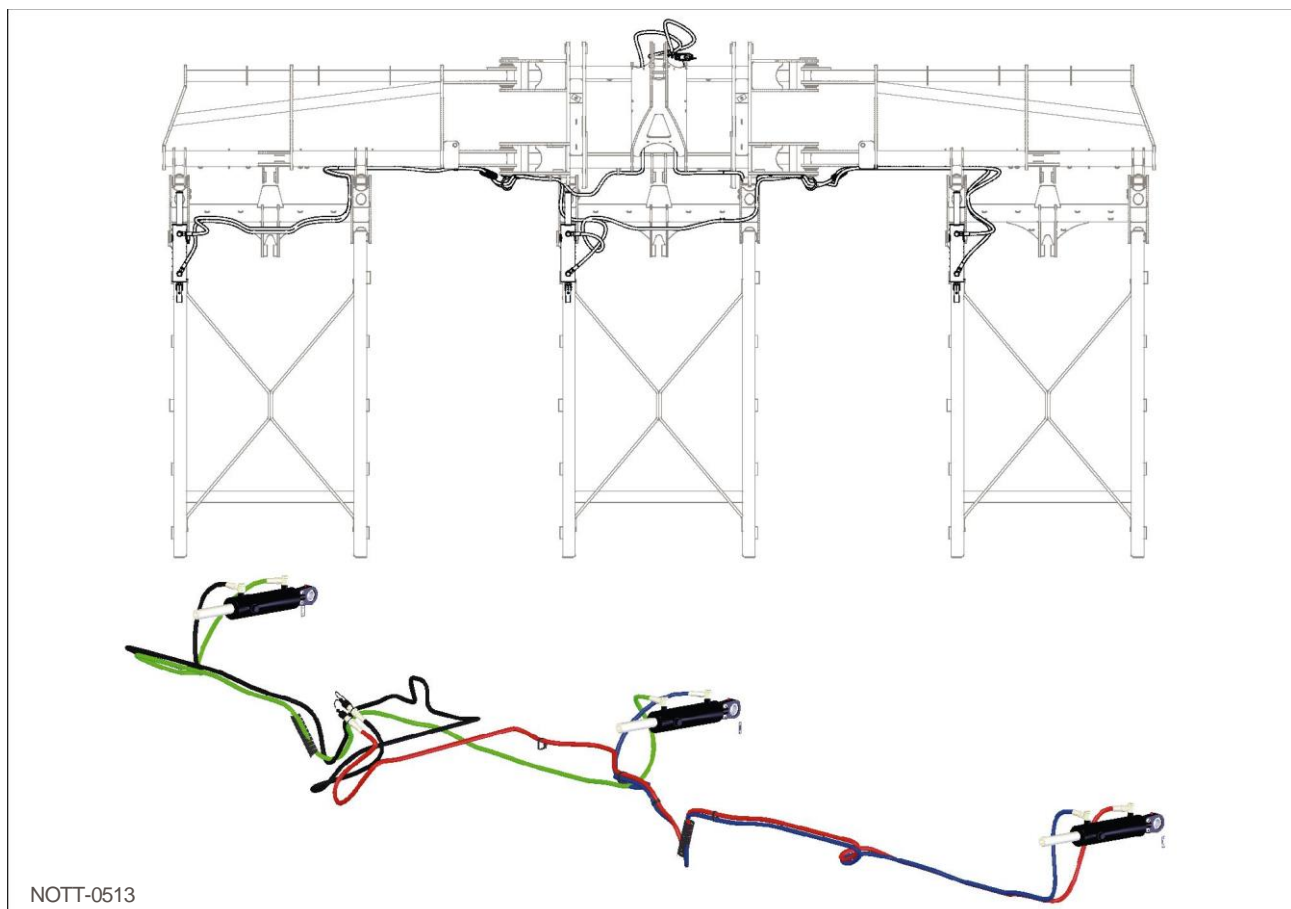
Dėl to pirmosiose eilėse galima dirbti sekliai (2-4 cm), o paskutinėse dviejose eilėse - giliau, pavyzdžiui, vasarą naikinant po derliaus nuėmimo likusias augalines liekanas.



18 pav.

Pirmųjų eilių reguliavimas

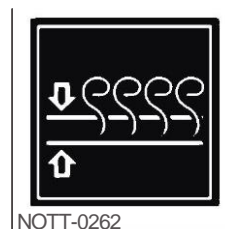
Pirmąsias tris virbalų eiles galima nuolat reguliuoti iš kabinos (hidraulinis reguliavimas).



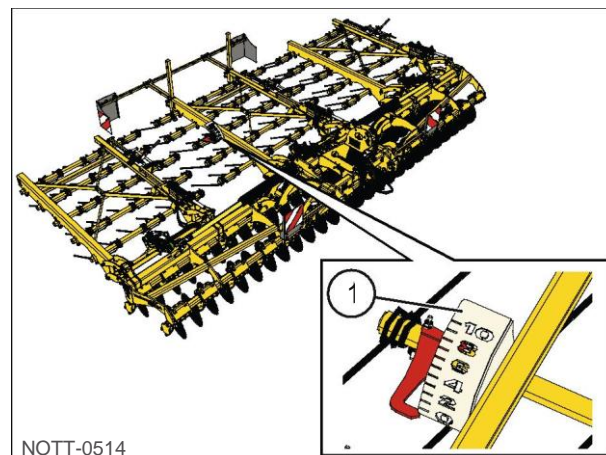
19 pav.

Ijunkite hidraulinį valdymo vožtuvą norima kryptimi.

Atakos kampo reguliavimas suderinamas visame mašinos platyje.



Atakos kampas matomas ant ratuko (1).



20 pav.

Paskutinių dviejų eilių nustatymas

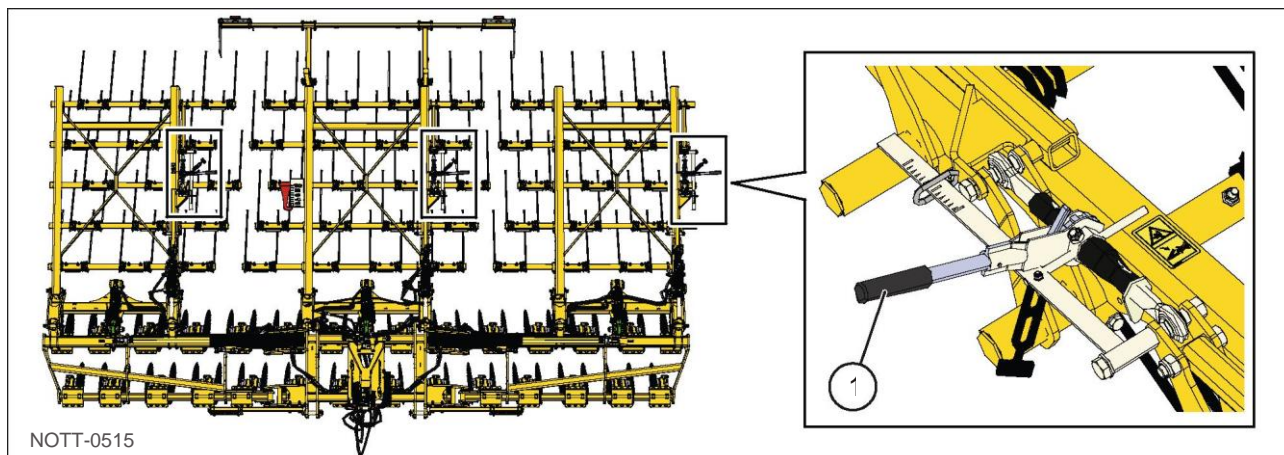
Paskutinės 2 eilės reguliuojamos tiesiai ant mašinos

(mechaninis reguliavimas). Priklausomai nuo mašinos pločio, yra keli reguliavimo taškai:

- „Turbomulch“ paprastas sulankstymas: 3 reguliavimo taškai;
- „Turbomulch“ dvigubas sulankstymas: 5 reguliavimo taškai.

Norėdami sureguliuoti atakos kampą, naudokite terkšlę (1).

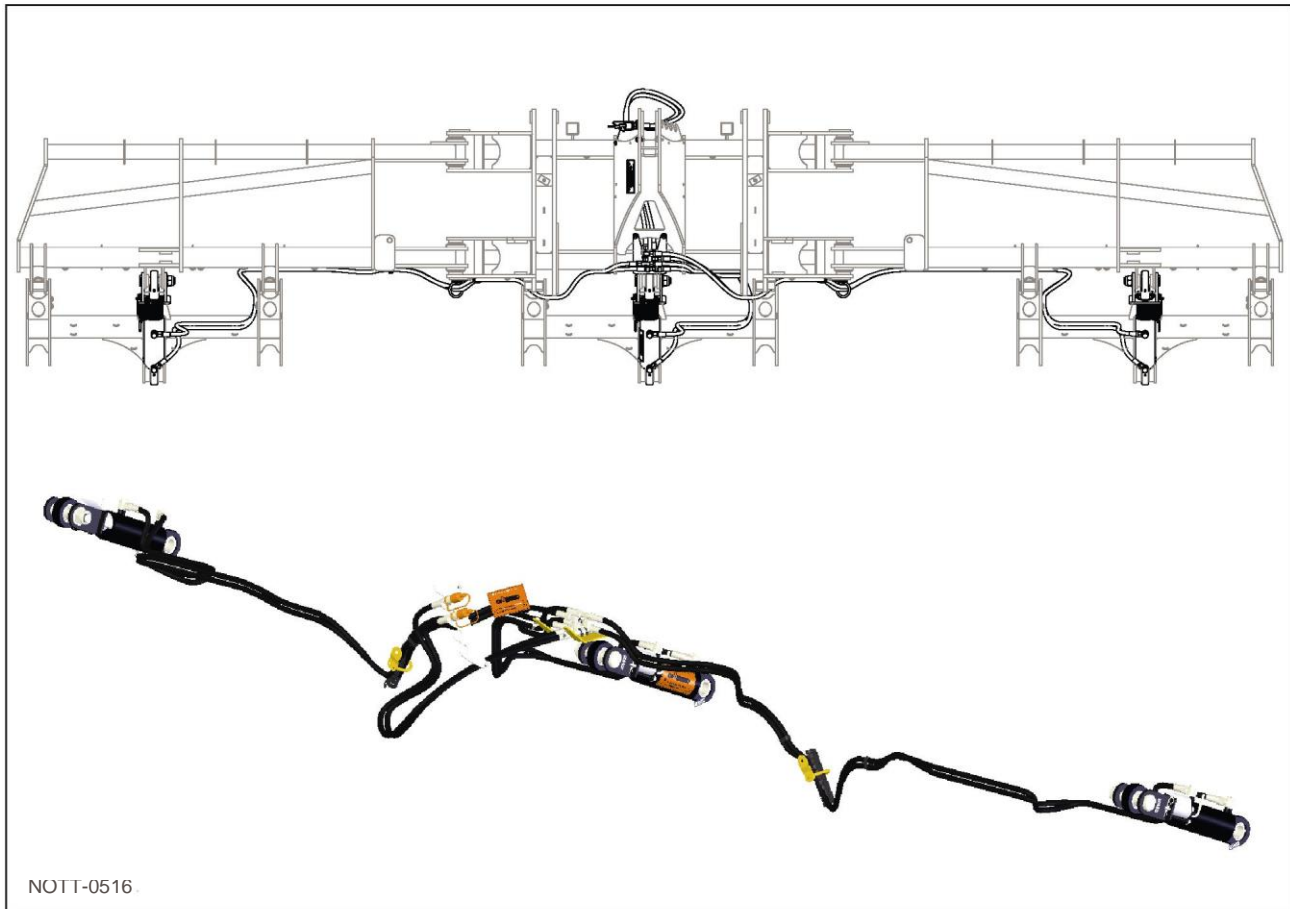
Terkšlei prilaikykite naudokite dirželį, kuris neleis jai judėti bei keisti nustatymų.



21 pav.

6.6.2. Lėkščių gylio nustatymas

Lėkščių gylį galima reguliuoti tiek iš kabinos (hidraulinis reguliavimas), tiek ant mašinos.




22 pav.

Reguliavimas atliekamas cilindruose esančiomis atramomis.

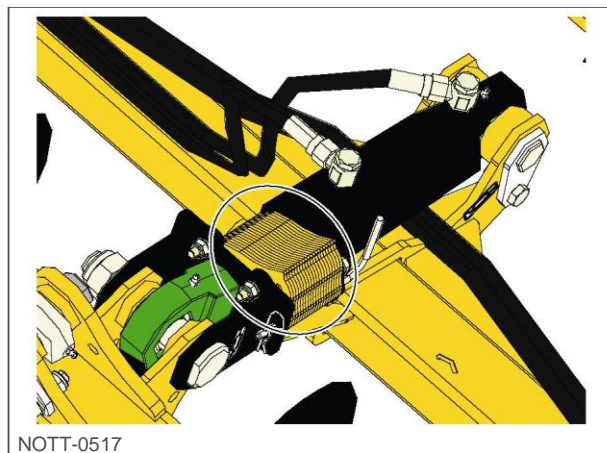
Norėdami padidinti darbinį gylį ir intensyvumą, išimkite atramas, o norėdami sumažinti darbinį gylį – jas įdėkite.

1. Įjunkite valdymo vožtuvą, kad ištrauktumėte cilindro kaištį ir taip atlaisvintumėte atramas.
2. Nurodykite norimą atramų skaičių.
3. Įjunkite valdymo vožtuvą priešinga kryptimi, kad cilindro mova liestųsi su atrama.





DĒMESIO
 Būtina uždėti tokį pat skaičių atramų ant kiekvieno cilindro.



23 pav.

6.6.3. Rataų reguliavimas

Atraminiai reguliavimo ratai palaiko darbinės sekcijas, kad būtų užtikrintas darbinis gylis.

Ratai reguliuojami ir iš kabinos (hidraulinis reguliavimas), ir ant mašinos.

Reguliavimas atliekamas ant cilindrų esančiomis poveržlėmis.

1. Įjunkite valdymo vožtuvą, kad ištrauktumėte cilindro kaištį ir taip atlaisvintumėte atramas.
2. Nurodykite norimą atramų skaičių.
3. Įjunkite valdymo vožtuvą priešinga kryptimi, kad cilindro mova liestųsi su atrama.



24 pav.



DĒMESIO

Būtina uždėti tokį pat skaičių atramų ant kiekvieno cilindro.

6.7. Traktoriaus / mašinos junginio pastatymas



DĖMESIO

Kai pakabinamas padargas turi būti pastatomas į aikštelę, būtina jį statyti ant atraminių kojų nuimant slėgį nuo atraminių ratų.

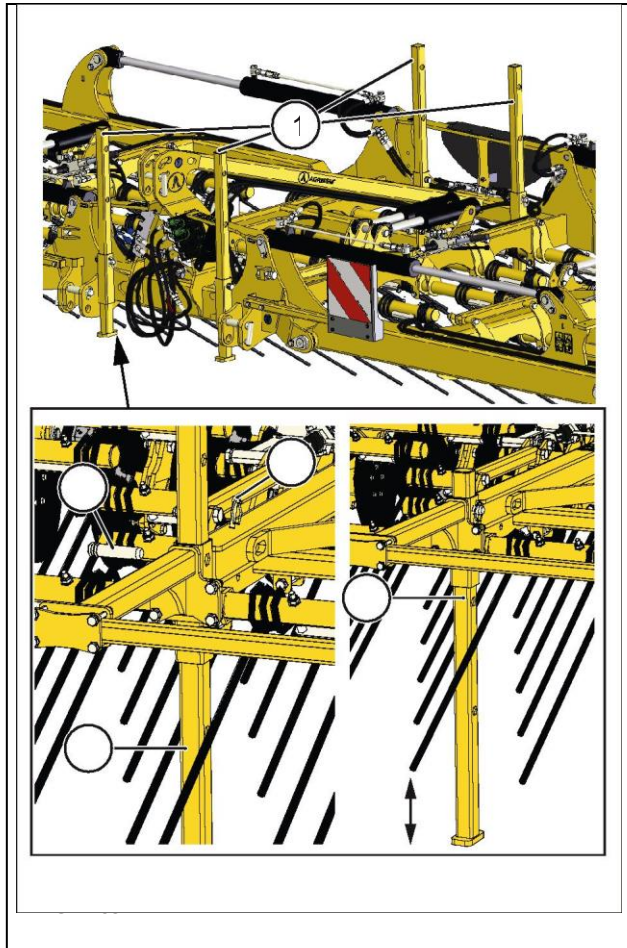
6.7.1. Atsargumo priemonės

Kad mašina nebūtų pažeista drėgmės, ją reikia statyti patalpoje arba, jei įmanoma, po stogu. Manevruodami mašina, įvertinkite aplinką. Įsitinkinkite, kad manevravimo zonoje nėra žmonių.

Pastatykite mašiną su užlenktomis sekcijomis ant lygaus, švaraus ir stabilaus paviršiaus.

Pastatykite mašiną ant 4 atraminių kojelių (1) jas nuleisdami.

Kiekvienai atraminei kojelei: nuimkite kaištį (3) ir ašį (2), pastumkite kojelę (1), vėl uždėkite ašį ir kaištį. Virbalai, peiliai ar peiliniai volai neturi išlaikyti mašinos svorio, todėl jie neturi liesti žemės.



25 pav.

7. Saugojimas. Tvarkymas. Transportavimas

7.1. Saugojimas. Sandėliavimas

Jei mašina nebus naudojama ilgesnį laiką:

- Atlikite priežiūros veiksmus – išvalykite mašiną;
- Laikykite mašiną nuo drėgmės ir prastų oro sąlygų apsaugotoje vietoje;
- Pastatykite mašiną ant tvirto ir stabilaus lygaus paviršiaus;
- Atjunkite elektrinius valdymo įtaisus ir laikykite juos sausoje vietoje.
- Saugokite mašiną nuo rūdžių. Purškite tik lengvai biologiškai suyrančiais aliejais, pvz. rapsų aliejumi.
- Nuimkite nuo ratų apkrovą naudodami kėlimo įrangą ir priedus, atitinkančius ir patikrintus pagal galiojančius reglamentus. Naudokite standartines saugias tvirtinimo atramomis sistemas, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų rizikos dėl nestabilių atramų.
- Apsaugokite hidraulinių cilindų stūmoklių strypus nuo korozijos.
- Sutepkite pagal naudojimo instrukcijoje pateiktą aptarnavimo planą.

NOTE: EP 802 A

SVARBU



Mašiną, kiek įmanoma, reikia laikyti patalpoje, kad ji nesusidėvėtų per anksti. Tačiau, jei mašina laikoma lauke, ji turi būti išlankstyta, kad nebūtų pažeista drėgmės. Taip išvengsite, kad sandėliavimo metu į stebulės nepatektų atmosferos vandens. Tai gali nepataisomai sugadinti stebulės guolį ir atitinkamai sutrumpintų jos tarnavimo laiką. Garantija nebus taikoma, jei atliekant ekspertizę dėl pateiktos pretenzijos bus rasta vandens ar drėgmės pėdsakų.

DĖMESIO



Niekada nedirbkite ant aukštai iškeltos mašinos, jei ji nėra apsaugota tinkamomis kėlimo ir sutvirtinimo priemonėmis.

DĖMESIO



Nepurškite plastikinių ir guminių dalių aliejumi arba antikorozinėmis priemonėmis. Priešingu atveju dalys gali tapti trapios ir sulūžti.

7.2. Tvarkymas



DĖMESIO

Niekada nestovėkite krovos zonoje, nes galite sunkiai susižeisti arba žūti.



DĖMESIO

Kėlimo taškai turi būti naudojami vienu metu, kad būtų užtikrintas saugus krovimas.



DĖMESIO

Atliekant darbus gali pasitaikyti aštrių dalių. Tvarkydami dalis naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones (pirštines, akinius, apsauginius batus).

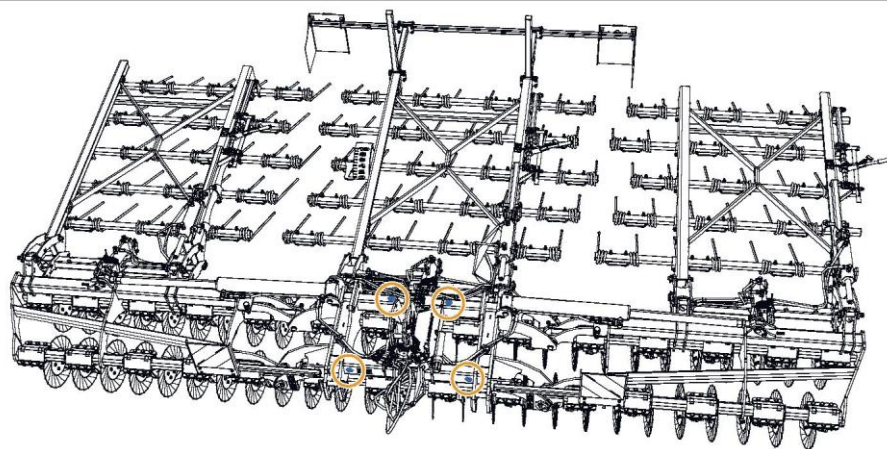
Mašinos turi tvirtinimo taškus, skirtus kėlimui. Piktogramos leidžia juos greičiau rasti.

Visi krovos darbai turi būti atliekami naudojant kėlimo įrangą ir priedus, kurie atitinka galiojančias taisykles, yra išbandyti pagal jas ir yra tinkami perkeliama kroviniui.

Kad sužinotumėte apytiksį junginio svorį, žr. skyrių „Specifikacijos“.



26 pav.



NOTT-0504

27 pav.

7.3. Transportavimas



DĒMESIO

Tvirtai pritvirtinkite mašiną diržais, atitinkančiais galiojančius reglamentus dėl platformų ir patikrintais pagal jas.

Įsitinkinkite, kad ant platformos nėra jokių diržais nepritvirtintų daiktų, kad transportuojant ant mašinos niekas nenukristų.

Mašinos turi tvirtinimo taškus, skirtus transportavimui. Piktogramos leidžia jus greičiau rasti.

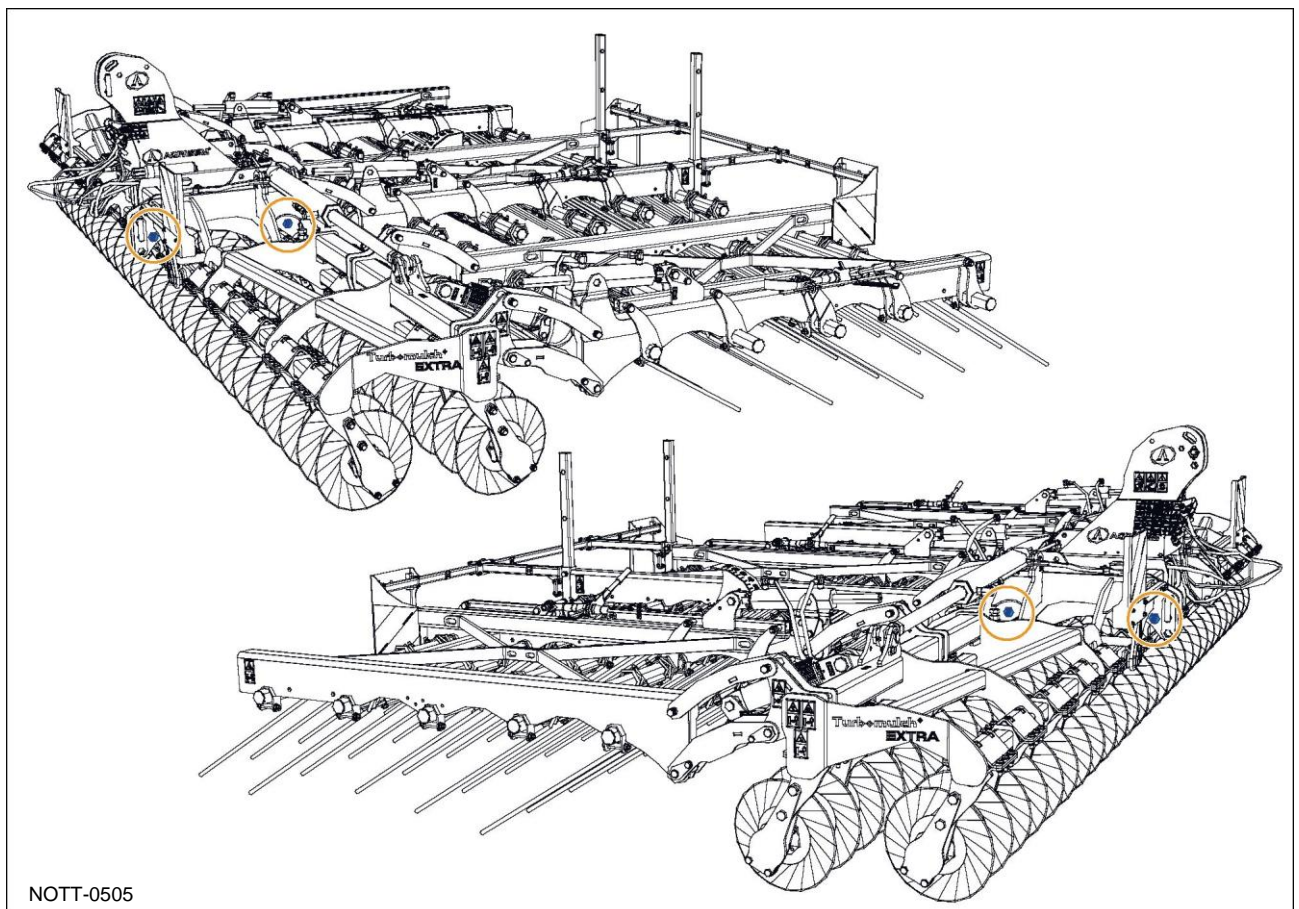
Visi transportavimo darbai turi būti atliekami naudojant tvirtinimo ir pleištavimo įrangą bei priedus, kurie atitinka atitinkamus galiojančius reglamentus ir yra patikrinti pagal juos.



NOTT-0412

28 pav.

Transportuojant mašina turi būti diržais pritvirtinta taip, kaip aprašyta toliau.



NOTT-0505

29 pav.

8. Prižiūra. Aptarnavimas

8.1. Patarimai dėl techninės priežiūros

8.1.1. Įvadas

Atlikdami techninę priežiūrą ir aptarnavimą laikykitės saugos instrukcijų. Mašina suprojektuota ir pagaminta taip, kad būtų maksimaliai efektyvi, produktyvi ir patogi įvairiomis darbo sąlygomis. Prieš pristatant mašiną, ji buvo patikrinta gamykloje ir įgalioto atstovo, kad užtikrintumėte, jog gausite nepriekaištingos būklės mašiną. Norint išlaikyti nepriekaištingą mašinos būklę, svarbu, kad aptarnavimo ir techninės priežiūros darbai būtų atliekami rekomenduojamu dažniu.

Kad mašina nuolat veiktų ir būtų pasiektas optimalus našumas, būtina reguliariai atlikti valymo ir techninės priežiūros darbus. Hidraulinių komponentų ir guolių negalima plauti aukšto slėgio plovimo įranga arba tiesiogiai vandens srove. Korpusai, sraigtinės jungtys ir guoliai nėra sandarūs, kai plaunama LABAI aukštu slėgiu.

8.1.2. Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)



DĖMESIO

Atliekant aptarnavimo darbus tenka tvarkyti krovinius ir medžiagas, todėl reikia naudoti asmenines apsaugos priemones.

Atliekant techninės priežiūros darbus būtina dėvėti tinkamas asmenines apsaugos priemones.

Pavojus	Asmeninių apsaugos priemonių pavyzdžiai
Pjūviai	Pirštinės
Suspaudimas	Pirštinės, apsauginiai batai, apsauginė kaukė
Angliavandeniliai	Pirštinės
Dulkės	Kaukė
Garsinis triukšmas	Klausos apsaugos

8.1.3. Mašinos sustabdymas



ĮSPĖJIMAS

Prieš atliekant bet kokius aptarnavimo veiksmus, turi būti atjungtos visos mašinos hidraulinės, mechaninės ir elektros jungtys. Uždėkite mašinai atramas ir imkitės visų būtinų priemonių, kad išvengtumėte atsitiktinio mašinos pajudėjimo.

8.1.4. Mašinos valymas



ĮSPĖJIMAS

Prieš bet atliekant bet kokius priežiūros veiksmus mašiną reikia išvalyti, kad būtų išvengta atsitiktinio susižeidimo pavojaus.

8.1.5. Virinimas



PASTABA

Priklausomai nuo mašinos tipo: prieš dirbdami su elektros grandine arba prieš bet kokius suvirinimo darbus atjunkite iš traktoriaus atvestus elektros laidus. Atjunkite akumuliatoriaus ir generatoriaus kabelius.



ĮSPĖJIMAS

Nevykdykite suvirinimo darbų ir nenaudokite degiklio šalia suslėgtų skysčių ar degių produktų.



DĖMESIO

Dėvėkite suvirinimo darbams tinkamas asmenines apsaugos priemones.

8.1.6. Saugos prietaisai



ĮSPĖJIMAS

Apžiūrėkite mašiną, ar nėra išorinių pažeidimų, ir patikrinkite apsauginių įtaisų būklę. Apsauginiai įtaisai turi būti švarūs, įskaitomi ir geros būklės. Jei taip nėra, kreipkitės į AGRISEM INTERNATIONAL aptarnavimo po pardavimo skyrių, kad juos pakeistų.

8.1.7. Padangos



PAVOJUS

Padangose yra suslėgtas oras. Niekada neviršykite rekomenduojamo pripūtimo slėgio.



ĮSPĖJIMAS

Reguliariai tikrinkite padangų būklę ir apžiūrėkite visą jų paviršių.



ĮSPĖJIMAS

Nuo padangų nuvalykite visus angliavandenilių likučius.



ĮSPĖJIMAS

Negalima viršyti leistinos traktoriaus padangų apkrovos.

8.1.8. Hidraulinė sistema

**ĮSPĖJIMAS**

Mašina varoma hidrauliniu būdu, veikiant slėgiui, o dirbant slėginėje grandinėje gali kilti pavojus susižeisti dėl užteršimo. Visus darbus turi atlikti specialistai, apmokyti dirbti su hidrauline technika. Hidraulinės alyvos sukeltų traumų atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra infekcijos rizika.

**PAVOJUS**

Jokiu būdu nebandykite rankomis ar pirštais užkimšti hidraulinių žarnų nesandarumų, naudokite tinkamą nuotėkio aptikimo įrankį.

**ĮSPĖJIMAS**

Prieš atlikdami bet kokius darbus visiškai nuimkite slėgį hidraulinėje sistemoje.

Prijungdami hidraulines žarnas prie traktoriaus hidraulinės sistemos, įsitikinkite, kad traktoriaus ir mašinos hidraulinėse sistemose nėra slėgio.

**PASTABA**

Tepalų ir mineralinių produktų naudojimas pagal taisykles nekelia pavojaus sveikatai. Tačiau reikėtų vengti ilgesnio sąlyčio su oda ar garų įkvėpimo.

**ĮSPĖJIMAS**

Saugokitės nuo tiesioginio sąlyčio su alyvomis mūvēdami pirštines arba naudodami apsauginius kremus. Venkite odos sąlyčio su alyva permirkusiais drabužiais. Keiskite drabužius ir šluostes, kai jie yra sutepti. Ant odos patekusią alyvą kruopščiai nuplaukite šiltu vandeniu ir muilu. Nevalykite odos benzinu, dyzelinu ar kitais plovikliais.

Alyva yra toksiška. Prarijus alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei į akis patenka alyvos lašai, prauskite švariu vandeniu ir, jei reikia, kreipkitės į gydytoją.

**ĮSPĖJIMAS**

Tepalus laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Niekada nelaikykite tepalų atvirose arba nepažymėtose talpyklose.

**ĮSPĖJIMAS**

Sugerkite išsiliejusią alyvą rišamąja priemone ir ją išmeskite.

Niekada negesinkite užsidegusios alyvos vandeniu, naudokite tik patvirtintas ir tinkamas gesinimo priemones ir dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones.

**ĮSPĖJIMAS**

Patikrinkite, ar tinkamai sujungtos hidraulinės žarnos.

Reguliariai tikrinkite hidraulinių žarnų ir jungčių būklę ir švarą.

PASTABA

Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė negali būti ilgesnė kaip šešeri metai, įskaitant galimą ne ilgesnį kaip dvejų metų sandėliavimo laikotarpį. Net tinkamai laikant ir naudojant žarnas ir žarnų jungtis neviršijant leistinų įtempių, žarnos ir žarnų jungtys vis tiek sensta, todėl jų laikymo ir naudojimo trukmė yra ribota.



Bent kartą per metus paveskite specialistui patikrinti hidraulines žarnas, kad sužinotumėte, ar jos yra geros būklės.

Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias hidraulines žarnas.

Naudokite tik originalias AGRISEM INTERNATIONAL hidraulines žarnas.

Vis dėlto naudojimo trukmę galima nustatyti pagal empirines vertes, ypač atsižvelgiant į galimą riziką. Jei žarnos ir vamzdeliai pagaminti iš termoplastiko, galima atsižvelgti į kitas orientacines vertes.



Atliekos turi būti išmetamos ne į buitinių atliekų konteinerį, o surenkamos tam skirtose vietose pagal galiojančius standartus.

Panaudotą alyvą šalinkite pagal galiojančius reglamentus. Iškilus problemoms, kreipkitės į alyvos tiekėją.

Alyva permirkusius batus šalinkite kaip pavojingas atliekas.



Nors gaminiai arba jų pakuotės gali būti techniškai perdirbami, bet jie nėra neperdirbami.

Produktai gali būti perdirbami tik esant šioms dviem sąlygoms:

- Jūsų vietovėje yra rūšiavimo ir perdirbimo tinklas;
- Jos buvo tinkamai išrūšiuotos.

Alyva užterštos atliekos ir panaudota alyva turi būti šalinamos pagal galiojančius reglamentus.

Būkite atsargūs, kad hidrauline alyva neužterštumėte grunto ar vandens, ir vadovaukitės ant eksploatacinės medžiagos pakuotės pateiktomis instrukcijomis pagal galiojančius reglamentus.

8.1.9. Elektra



ĮSPĖJIMAS

Priklausomai nuo mašinos tipo: prieš atlikdami bet kokius darbus su elektros grandine arba prieš bet kokius suvirinimo darbus, atjunkite iš traktoriaus einančius elektros laidus.



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami elektros instaliacijos darbus, atjunkite neigiamą akumuliatoriaus polių.



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai prijungti teisingai, pradėdant nuo teigiamo, po to neigiamo poliaus. Atjungdami gnybtus, pradėkite nuo neigiamo poliaus, tada atjunkite teigiamą.

Ant teigiamo akumuliatoriaus poliaus visada uždėkite tam skirtą dangtelį. Saugokitės sprogo pavojaus, jei masė įjungta.


PAVOJUS

Sprogimo pavojus: venkite kibirkščių susidarymo ir atviros liepsnos šalia akumulatoriaus.

8.2. Medžiagos techninei priežiūrai

Medžiaga	Charakteristikos	Apimtis
Tepalai	ličio tepalas su molibdeno disulfidu / NLGI2 klasė	-


PASTABA

Naudokite tik nurodytas medžiagas. AGRISEM INTERNATIONAL neatsako už kitų tipų medžiagų naudojimą.

8.3. Techninės priežiūros terminai

PASTABA

Techninės priežiūros periodiškumą lemia daug veiksnių. Pavyzdžiui, periodiškumui įtakos turi skirtingos eksploatavimo sąlygos, atmosferos poveikis, važdavimo ir darbo greitis, dulkių formavimasis, dirvožemio sąlygos ir t. t., taip pat ir naudojamų tepalų bei techninės priežiūros produktų kokybė.


PASTABA

Todėl nurodytu techninės priežiūros periodiškumu galima vadovautis tik preliminariai. Jei nukrypstama nuo įprastų eksploatavimo sąlygų, atitinkamų techninės priežiūros darbų periodiškumas turi būti pritaikytas prie esamų sąlygų.

Priežiūros operacijos, kurias reikia atlikti prieš kiekvieną naudojimą

Patikrinti hidraulines žarnas.

Patikrinti apšvietimo sistemą ir signalinius įtaisus.

Patikrinti padangų slėgį.

Priežiūros operacijos, kurias reikia atlikti prieš kiekvieną sulankstymą

Nuvalyti sulankstymo vietas.

Priežiūros operacijos, kurias reikia atlikti po pirmųjų 10 eksploatacijos valandų

Patikrinti varžtų priveržimą.

Patikrinti hidraulinę sistemą (priveržimą ir sandarumą).

Patikrinti ratų priveržimą.

Atlikti išsamią mašinos diagnostiką, kad įsitikintumėte, jog nėra probleminių dalių.

Nuvalyti ant mašinos esančias žemes.

Priežiūros operacijos, kurias reikia atlikti kas 50 valandų arba kas 6 mėnesiai

Patikrinti varžtų priveržimą.

Patikrinti hidraulinę sistemą (priveržimą ir sandarumą).

Patikrinti ratų priveržimą.

Atlikti išsamią mašinos diagnostiką, kad įsitikintumėte, jog nėra probleminių dalių.

Priežiūros operacijos, kurias reikia atlikti kas 50 valandų arba kas 6 mėnesiai

Tepalu sutepti sujungimus.
Nuvalyti ant mašinos esančias žemes.

Priežiūros operacijos po kiekvieno plovimo aukštu slėgiu

Sutepkite mašiną.

Priežiūros operacijos, kurias reikia atlikti kas 100 valandų arba kas 12 mėnesių

Įvorės

Priežiūros operacijos, kurias reikia atlikti kas 6 metai

Pakeisti hidraulinės žarnos.

8.4. Techninės priežiūros operacijos

8.4.1. Patikrinti hidraulinės žarnos

Hidraulinių žarnų tikrinimo kriterijai



DĖMESIO

Kad užtikrintumėte savo saugumą, laikykitės šių tikrinimo kriterijų.

Jei aptinkate bent vieną iš toliau išvardytų defektų, nedelsdami pakeiskite hidraulinę žarną:

- Išorinio sluoksnio pažeidimai iki pat sandariklio (pvz., apsitrynusios vietos, įpjovimai, įtrūkimai);
- Išorinio sluoksnio suskilinėjimas (įtrūkimų susidarymas ant apvalkalo);
- Natūralios žarnos ar vamzdžio formos neatitinkančios deformacijos, nesvarbu, ar yra slėgis, ar jo nėra, ar sulenkus (pvz., sluoksnių atsiskyrimas, pūšlių susidarymas, suspaustos vietos, lenkimas);
- Yra nesandarių vietų;
- Antgalio pažeidimas arba deformacija (pabloginant sandarumą); dėl nedidelių paviršinių pažeidimų keisti nereikia;
- Antgalis atsiskiria nuo žarnos;
- Antgalio korozija, dėl kurios pablogėja eksploatacinės savybės ir tvirtumas;
- Nesilaikyta surinkimo reikalavimų;
- Viršytas 6 metų eksploatavimo terminas. Būtina ši informacija: ant antgalio turi būti nurodyta hidraulinės žarnos

pagaminimo data, prie jos reikia pridėti 6 metus. Jei ant jungties nurodyta pagaminimo data „2004“, tinkamumo naudoti laikotarpis baigiasi 2010 m. vasario mėn.

Hidraulinių žarnų uždėjimas ir nuėmimas



ISPĖJIMAS

Uždedant ir nuimant hidraulinės žarnos būtina laikytis šių nurodymų:

- Naudoti tik originalias AGRISEM INTERNATIONAL hidraulinės žarnos;
- Nuolat tikrinti, ar jos švarios.

- Visuomet dėkite hidraulinės linijas taip, kad bet kurioje darbinėje padėtyje:
 - Jos nebūtų įtemptos, išskyrus įtempimą, kurį sukelia jų svoris;
 - Nebūtų spaudžiamos nedidelės atkarpos;
 - Hidraulinių žarnų neveiktų išoriniai mechaniniai veiksniai;
 - Būtų išvengta žarnų trinties į mašinos dalis arba tarp jų pačių tinkamai jas išdėstant ir pritvirtinant. Jei reikia, apsaugokite hidraulinės žarnos apsauginiais gaubtais. Uždenkite dalis, kurių briaunos aštrios.
 - Būtų neviršijamas leistinas lenkimo spindulys.
- Prijungiant hidraulinę liniją prie judančių dalių, žarnos ilgis turi būti matuojamas taip, kad bendras judėjimo diapazonas būtų ne mažesnis nei mažiausias leistinas lenkimo spindulys ir (arba) linija nebūtų papildomai įtempta.
- Pritvirtinkite hidraulinės žarnos tam numatytose vietose. Todėl venkite atramų, kurios gali trukdyti natūraliam judėjimui ir žarnos ilgio pokyčiams.


ĮSPĖJIMAS

Draudžiama dažyti hidraulinės žarnos.

Hidraulinių žarnų ženklimas

Žarnos turėtų būti keičiamos kas 6 metus nuo jų pagaminimo datos.

Hidraulinės žarnos ženklinamos nurodant pagaminimo metus.

Žymėjimas	Aprašymas
1	Pagaminimo mėnuo
2	Pagaminimo metai
3	Partijos numeris

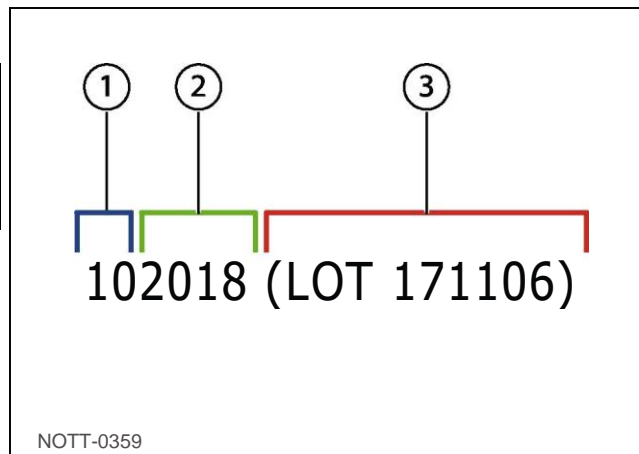


Fig30 pav.

8.4.2. Apšvietimo sistemos ir signalinių įtaisų tikrinimas

Prieš kiekvieną važiavimą kelyje patikrinkite, ar jūsų apšvietimo sistema veikia nepriekaištingai ir yra švari.


ĮSPĖJIMAS

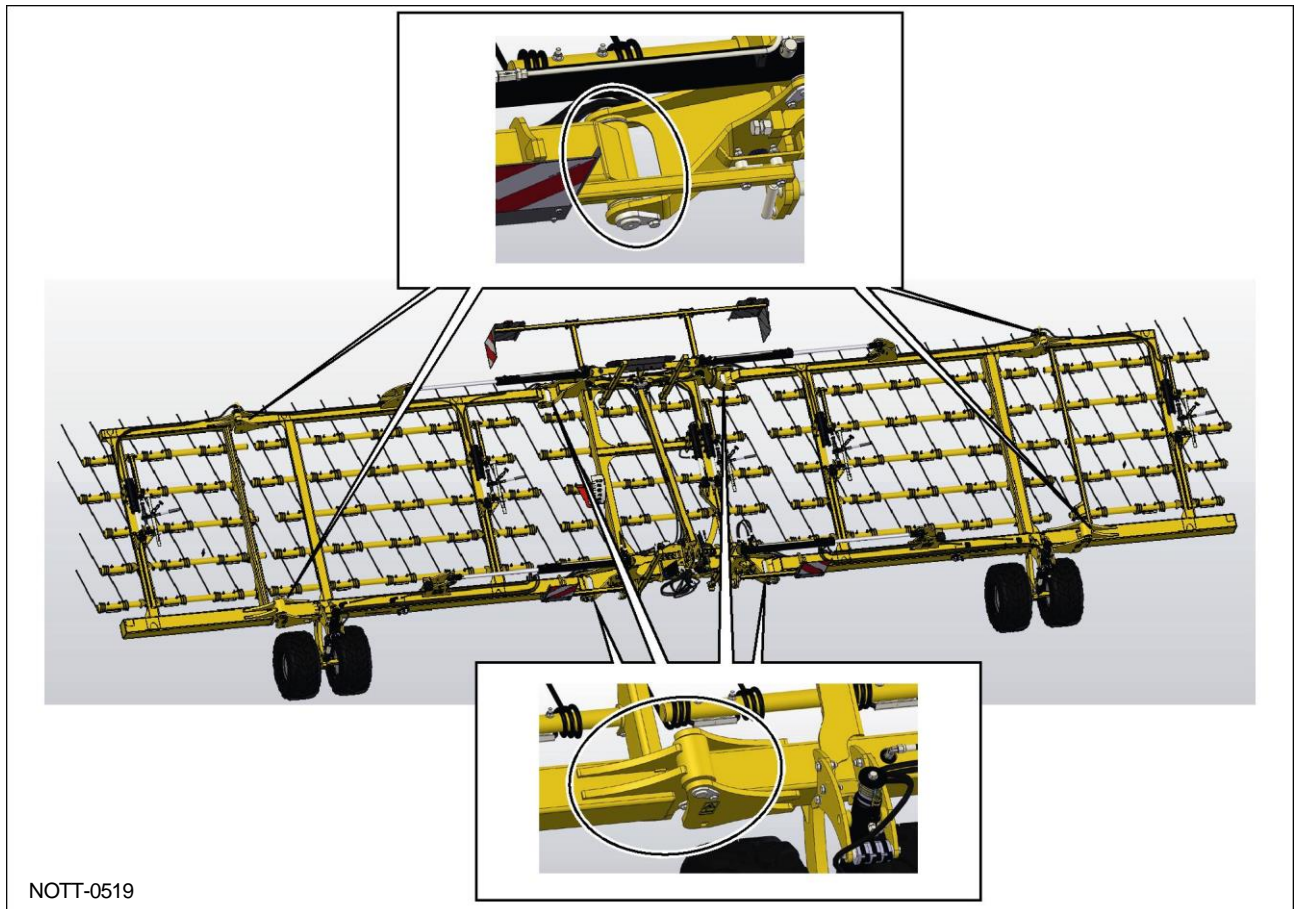
Niekada nevažiuokite keliu, jei kuris nors iš šių įrenginių nėra geros būklės.

Lempų keitimas:

1. Atjunkite siją su žibintais;
2. Atsukite varžtus nuo apsauginio stiklo;
3. Išimkite sugedusią lempuotę.
4. Sumontuokite pakaitinę lempuotę (atkreipkite dėmesį į įtampą ir srovės stiprį).
5. Uždėkite apsauginį stiklą ir jį prisukite.

Mašinos, kuriose įrengtas LED apšvietimas, visą bloką pakeiskite originaliu bloku.

8.4.3. Lankstymo vietų valymas



31 pav.

Prieš kiekvieną mašinos sulankstymą būtina išvalyti lankstymo vietas. Dėl susikaupusių žemių, akmenų ar kitų objektų mašina gali būti sugadinta.

Nesilaikant šios rekomendacijos, garantija netenka galios.

8.4.4. Varžtų priveržimo patikrinimas

Remkitės lentele.

ISO 272			Classe de qualité boulonnerie acier ISO898-1													
d mm	ISO mm	mm	5,6		5,8		6,8		8,8		9,8		10,9		12,9	
			Cs	Fo	Cs	Fo	Cs	Fo	Cs	Fo	Cs	Fo	Cs	Fo	Cs	Fo
1,6**	0,35	3,2	0,086	210	0,120	294	0,137	335	0,183	447	0,206	503	0,269	657	0,315	769
2**	0,40	4	0,183	349	0,256	488	0,293	558	0,390	744	0,439	837	0,573	1 093	0,671	1 279
2,5**	0,45	5	0,383	582	0,536	815	0,612	931	0,816	1 242	0,918	1 397	1,20	1 824	1,40	2 134
3	0,50	5,5	0,66	874	0,92	1 224	1,06	1 399	1,41	1 866	1,60	2 099	2,07	2 740	2,43	3 207
4	0,70	7	1,51	1 514	2,11	2 120	2,42	2 422	3,22	3 230	3,66	3 635	4,74	4 744	5,5	5 552
5	0,80	8	3,00	2 481	4,20	3 473	4,81	3 970	6,4	5 293	7,27	5 958	9,4	7 774	11,0	9 098
6	1	10	5,2	3 498	7,2	4 893	8,3	5 598	11,1	7 464	12,57	8 392	16,3	10 962	19,1	12 828
8	1,25	13	12,6	6 426	17,7	8 997	20	10 283	27	13 710	30,62	15 423	39	20 137	46	23 565
10	1,50	16	25	10 238	35	14 334	40	16 382	53	21 843	61	24 575	78	32 082	92	37 542
12	1,75	18	43	14 934	60	20 908	69	23 895	92	31 860	105	35 849	136	46 795	159	54 760
14	2	21	69	20 514	97	28 719	111	32 822	148	43 763	167	48 142	218	64 277	255	75 218
16	2	24	108	28 280	152	39 592	174	45 248	232	60 331	262	67 944	341	88 611	399	103 694
18	2,5	27	149	34 324	209	48 054	239	54 919	330	75 421			469	107 549	549	125 856
20	2,5	30	213	44 188	298	61 863	341	70 700	471	97 253			667	138 456	781	162 023
22	2,5	34	293	55 298	411	77 418	470	88 478	648	121 574			920	173 269	1 077	202 762
24	3	36	366	63 630	513	89 083	586	101 809	809	140 084			1 148	199 376	1 343	233 313
27	3	41	544	83 910	762	117 474	871	134 257	1 201	184 517			1 706	262 920	1 997	307 672
30	3,5	46	737	101 914	1 032	142 679	1 180	163 062	1 628	224 292			2 311	319 331	2 704	373 685
33	3,5	50	1 004	127 210	1 406	178 094	1 607	203 536	2 216	279 953			3 148	398 583	3 684	466 438
36	4	55	1 288	149 174	1 803	208 844	2 060	238 679	2 840	328 236			4 036	467 413	4 723	546 973
39	4	60	1 677	179 487	2 348	251 282	2 683	287 179	3 697	394 919			5 255	562 393	6 150	658 119
42**	4,5	65	2 070	205 323	2 898	287 452	3 312	328 516	4 554	451 710			6 486	643 344	7 590	752 849
45**	4,5	70	2 596	240 641	3 635	336 897	4 154	385 025	5 712	529 410			8 136	754 008	9 520	882 350
48**	5	75	3 130	270 321	4 383	378 449	5 009	432 514	6 887	594 706			9 809	847 006	11 478	991 177
52**	5	80	4 041	324 763	5 657	454 668	6 465	519 620	8 889	714 478			12 661	1 017 590	14 816	1 190 797
56**	5,5	85	5 034	374 739	7 048	524 635	8 054	599 582	11 075	824 426			15 773	1 174 182	18 458	1 374 043
60**	5,5	90	6 266	438 337	8 772	613 672	10 026	701 340	13 785	964 342			19 634	1 373 457	22 976	1 607 237
64**	6	95	7 533	495 676	10 546	693 947	12 052	793 082	16 572	1 090 488			23 603	1 553 119	27 620	1 817 480

*Classe 8-8a jusqu'a d=16 mm, 8-8b à partir de d=118 mm

NOTT-0229

32 pav.

8.4.5. Hidraulinės sistemos patikrinimas (priveržimas ir sandarumas)

Patikrinkite visus hidraulinės sistemos komponentus, ar nėra nuotėkio. Jei reikia, priveržkite varžtines jungtis.

8.4.6. Ratų priveržimo patikrinimas

Prieš ir po kiekvieno naudojimo patikrinkite ratų priveržimą.

8.4.7. Išsamios mašinos diagnostikos atlikimas

Atlikite visas skyriuje „Paleidimas“ nurodytas operacijas.

Atlikite visas techninės priežiūros operacijas, kurias reikia atlikti prieš kiekvieną naudojimą.

8.4.8. Žemių nuo mašinos nuvalymas

Nuplaukite žemes nuo mašinos aukšto slėgio plovimo įranga.

DĖMESIO



Naudojant aukšto slėgio plovimo įrangą arba valymo garais įrangą, būtina laikytis šių punktų:

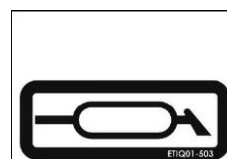
- Nevalyti elektrinių ir hidraulinių komponentų;
- Niekada nevalyti aukšto slėgio plovimo įrenginio ar valymo garais įrangos purkštuku tiesiai ant tepimo taškų ir guolių;
- Visada laikytis atstumo tarp antgalio ir mašinos.

Laikykitės aukšto slėgio plovimo įrenginio naudojimo taisyklių. Mašiną reikia reguliariai sutepti, taip pat ir po kiekvieno valymo slėginiais prietaisais.

8.4.9. Tepimas tepalais

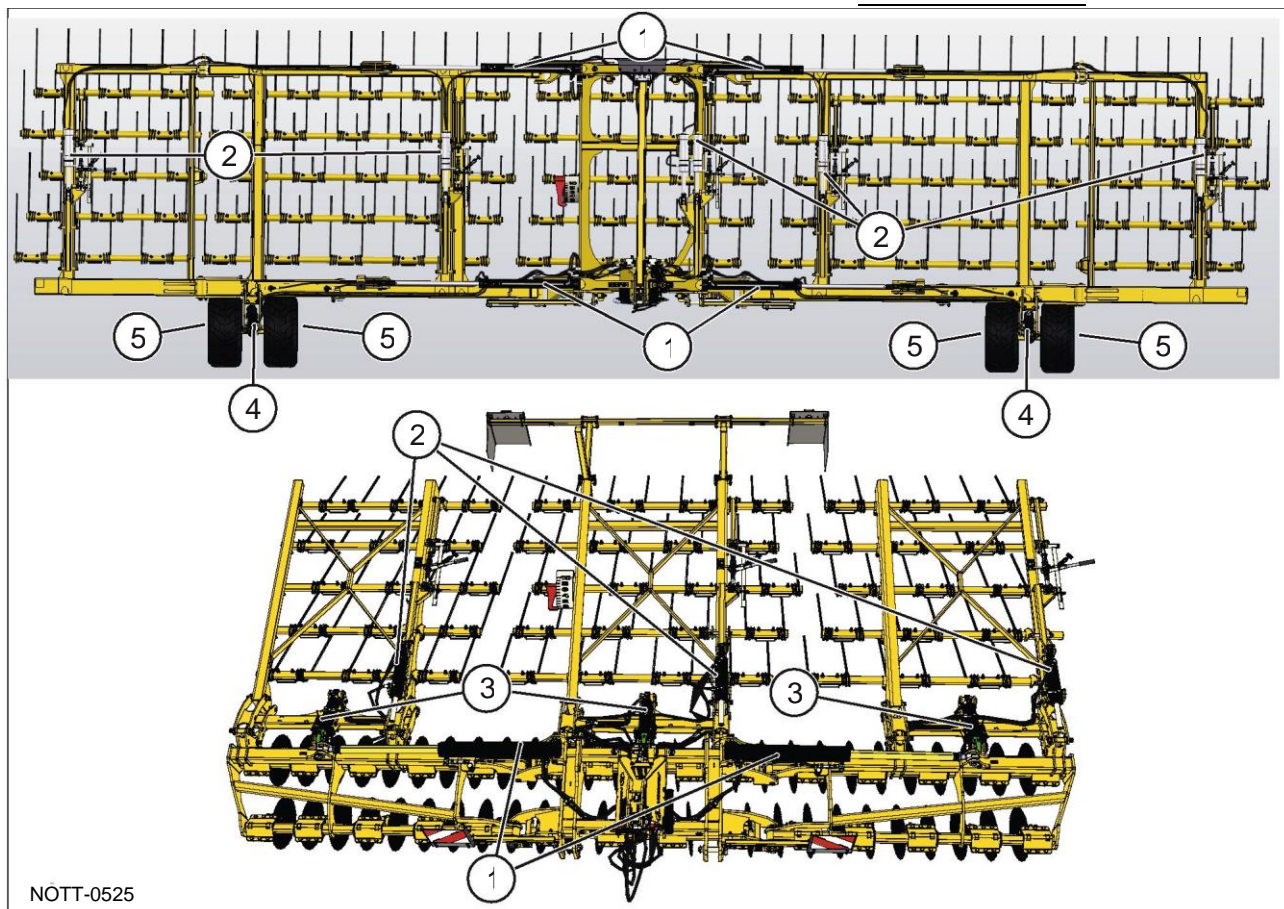
Tepimo taškai pažymėti šia piktograma:

Mašiną reikia reguliariai sutepti, taip pat ir po kiekvieno valymo slėginiu būdu.



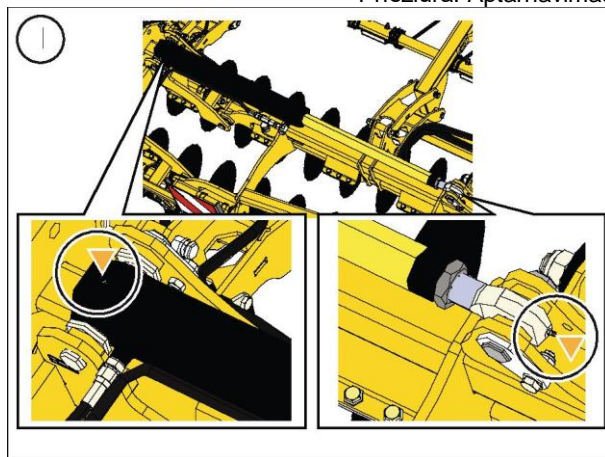
NOTT-0231

33 pav.



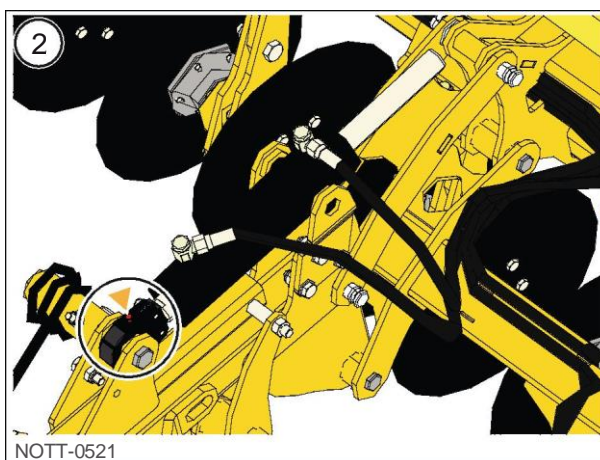
34 pav.

(1) – Sekcijų sulankstymo / išlankstymo cilindras



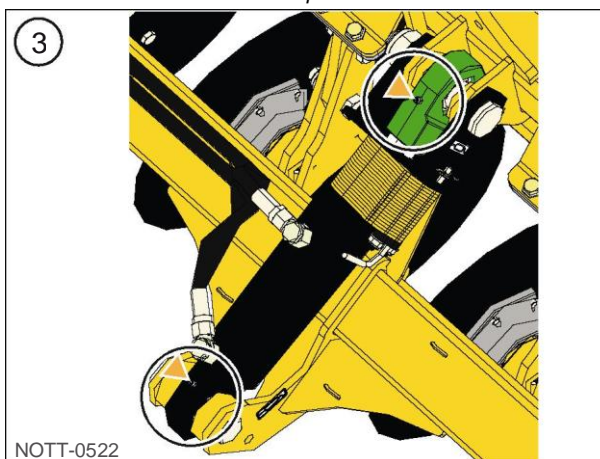
35 pav.

(2) – Virbalų atakos kampo reguliavimo cilindras



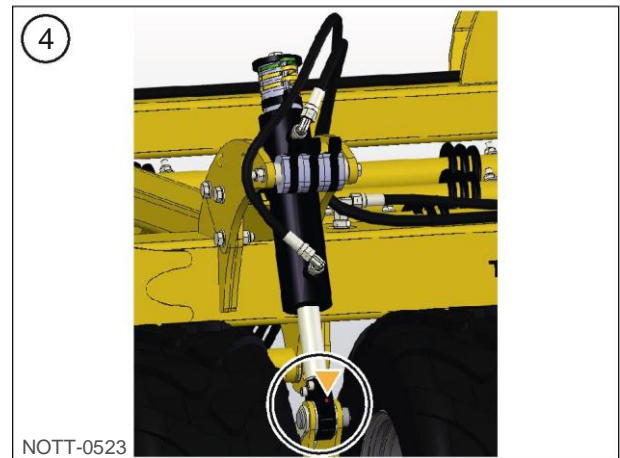
36 pav.

(3) – Lėkščių reguliavimo cilindras



37 pav.

(4) – Ratų cilindrai



38 pav.

(5) - Ratai



39 pav.



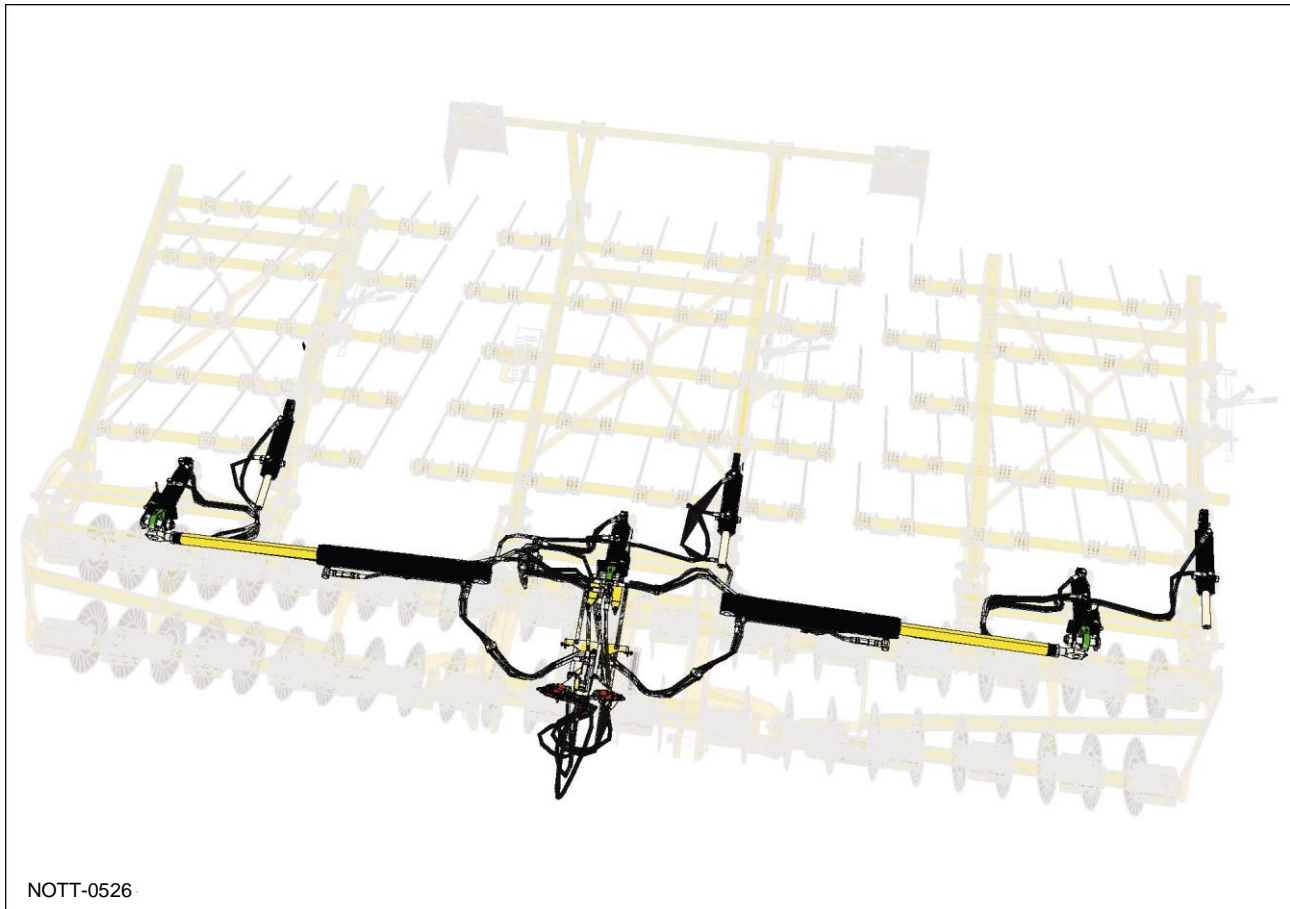
DĖMESIO

Mašiną reikia tepti reguliariai ir po kiekvieno valymo slėginiu įrenginiu.

Tai padeda išlaikyti mašiną veikiančią ir sumažina remonto išlaidas bei prastovos laiką.

8.4.10. Hidraulinių žarnų keitimas

Pakeitę visas mašinoje esančias žarnas, patikrinkite visos hidraulinės sistemos komponentų sandarumą, žr. 63 psl. esantį skyrių „8.4.5. Hidraulinės sistemos patikrinimas (priveržimas ir sandarumas)“.



40 pav.

8.4.11. Įvorės

Įvorės reikia keisti, kai iš minkštesnės medžiagos pagaminta juosta visiškai susidėvi ir kai dėl nusidėvėjimo atsiranda blokavimas ar kieti taškai. Minkštesnės medžiagos juostos storis yra maždaug 1,5 mm.



41 pav.

Priklausomai nuo surinkimo ir galimybių, įvorės yra pagrindiniuose mašinos lankstymo taškuose.

8.4.12. Padangų slėgis

Sistema	Vidutinis slėgis	Maksimalus slėgis
Pagrindinis tiltas	2,5 barai	4,1 barai

9. Gedimai, priežastys ir jų šalinimo priemonės

Problema	Tikrintinas dalykas / sprendimas
Nepakankamas gylis	Patikrinkite gylio nustatymą.
	Važiuokite lėčiau. Patikrinkite, ar traktorius turi pakankamai galios.
	Jei žemė per kieta, atlikite daugiau važiavimų.
Per didelis dirvožemio sutankinimas	Padidinkite traktoriaus važiavimo greitį.
Nepakankamas dirvožemio sutankinimas	Sumažinkite traktoriaus važiavimo greitį.
	Nedirbkite per šlapios žemės.
Virbalų užsikimšimas	Žemė yra per šlapia darbui.
	Sumažinkite traktoriaus greitį.
	Nedirbkite, jei žolė labai aukšta.
Mašinos šokinėjimas arba vibravimas	Tarp virbalų / peilių įstrigę pašaliniai daiktai.
	Virbalai / peiliai blogai surinkti.
	Virbalai / peiliai nusidėvėję arba sulūžę.
	Virbalų / peilių deformacija dėl smūgių darbo metu į akmenis ar ypač kietą žemę.

10. Specifikacijos

10.1. „Turbomulch standard“

	6,20 m	7,30 m	8,60 m	9,80 m	12,25 m
Darbinis plotis, m	6,20	7,30	8,60	9,80	12,25
Transportavimo plotis be priedų, m	3	3	3	3	3
Transportavimo aukštis, m	3,141	3,377	4,170	3,840	3,850
Svoris, kg	1868	1968	2196	2428	2512
Svoris su peiliniu volu, kg	2765	2978	3391	/	/
Svoris su lėkštėmis, kg	3600	3880	4420	/	/
Mažiausia ir didžiausia rekomenduojama galia, AG	130 - 180	140 - 190	150 - 200	180 - 230	225 - 275
Sukabinimo tipas	3 taškai, kat. 3				
Virbalų eilės	5				
Virbalų skaičius	100	120	140	160	200
Virbalų ilgis, mm	760				
Virbalų skersmuo, mm	16				
Važiuklės aukštis, mm	570				
Tarpas tarp virbalų, mm	61				
Darbinis gylis, cm	0 à 5				

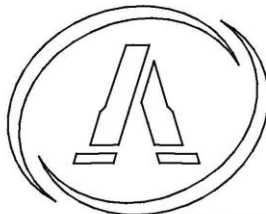
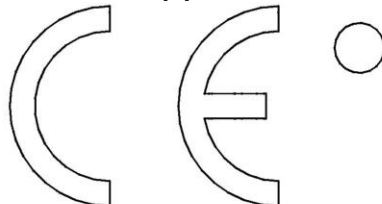
10.2. „Turbomulch Extra“

	6 m	7,50 m	9 m
Darbinis plotis, m	6	7,50	9
Transportavimo plotis be priedų, m	3	3	3
Transportavimo aukštis, m	2,772	3,324	4,080
Svoris, kg	3250	3560	4175
Svoris su lėkštėmis, kg	3254	3564	4174
Mažiausia ir didžiausia rekomenduojama galia, AG	130 - 180	145 - 195	180 - 230
Sukabinimo tipas	3 taškai, kat. 3		
Virbalų eilės	5		
Virbalų skaičius	100	124	148
Virbalų ilgis, mm	760		
Virbalų skersmuo, mm	16		
Diskų skaičius	53	65	81
Važiuklės aukštis, mm	570		
Tarpas tarp virbalų, mm	61		
Darbinis gylis, cm	0 à 8		

9. Techniniai terminai ir apibrėžimai

Terminas	Reikšmė
A	amperas – elektros srovės stiprio matavimo vienetą
bar	baras – slėgio matavimo vienetą
cm	centimetras – ilgio matavimo vienetą
cm ³	kubinis centimetras – tūrio matavimo vienetą
EPI	asmens apsaugos priemonės (AAP)
ha	hektaras – ploto matavimo vienetą
ISOBUS	standartizuota duomenų perdavimo sistema
kg/h	kilogramas per valandą – srauto matavimo vienetą
kg/ha	kilogramai hektarui – tankio matavimo vienetą
km/h	kilometras per valandą – greičio matavimo vienetą
l	litras – tūrio matavimo vienetą
l/min	litras per minutę – srauto matavimo vienetą
LS	load sensing – apkrovai jautri hidraulinė sistema
m	metras – ilgio matavimo vienetą
mm	milimetras – ilgio matavimo vienetą
tr/min	sūčiai per minutę – sukimosi greičio matavimo vienetą
V	voltas – įtampos matavimo vienetą
W	vatas – galios matavimo vienetą

12. Priedai**ATITIKTIES MAŠINŲ DIREKTYVAI
DEKLARACIJA**

 AGRISEM®			
535 rue P. Levaseeur 44150 ANCENIS - (F) – Tel. +33 (0)2.51.14.14.40 Faks. +33(0)2.40.96.32.36			
○ MODELS	<input type="text"/>		
SERIJOS NR.	<input type="text"/>		
METAI :	<input type="text"/>	SVORIS <input type="text"/>	[g]
ĮRANGA PAGAMINTA		PAGAL LICENCIJĄ	

Pirmiau nurodytas gamintojas patvirtina, kad toliau aprašyta nauja įranga

TURBOMULCH

atitinka iš dalies pakeistos Mašinų direktyvos (Direktyva 2006/42/EB) ir ją perkeliančių nacionalinių teisės aktų nuostatas.

Sudaryta Linjė

2013 m. gegužės 21 d.

/parašas/

Michal GUZOWSKI
Generalinis direktorius

/logotipas/ GARANTIJOS SERTIFIKATAS NR.

PERSIŪSTI GAVUS MAŠINĄ	
Įgaliotas atstovas	Pirkėjas
Pavadinimas	Pavardė
Adresas	Adresas
Tel.	Tel.
Įmonės kodas	

Mašinos tipas	
Darbinis plotis	
Mašinos serijos numeris	
Pristatymo klientui ir naudotojui data	
Naudojamo traktoriaus markė, modelis ir galia	
Dirvožemio tipas: molio, %	
Ūkio žemės ūkio naudmenų plotas	

Sudaryta:

data

Pirkėjo parašas ir antspaudas	Įgalioto atstovo parašas ir antspaudas
-------------------------------	--

Patvirtiname, kad susipažinome su visomis naudotojo vadovo ir garantijos sąlygomis ir įsipareigojame jų laikytis.

GARANTIJOS PRETENZIJOS FORMA NR.			
Įgaliotas atstovas		Įgalioto atstovas antspaudas	
Bylą prižiūri			
Mašinos pirkimo data		AGRISEM sąskaitos-faktūros Nr.	
Kliento (naudotojo) pavadinimas ir adresas			
Pristatymo naudotojui data <i>(pridėkite sąskaitos-faktūros ir įgalioto atstovo pristatymo lapo kopijas)</i>		Ūkio žemės ūkio naudmenų plotas	
Mašinos serijos numeris		Darbinis plotas	
Sujungiamos įrangos aprašymas (markė ir tipas)			
Naudojamo traktoriaus markė			
Naudojamo traktoriaus modelis		Galia	
Išsamus aprašymas ir numanomos įvykio priežastys			
Gedimo data		Šiandienos data	
Dalies kodas	Kiekis	Aprašymas	
Prašymas siųsti detalę	TAIP	Prašymas grąžinti pinigus	TAIP
Pridedamos nuotraukos	TAIP	Dalių grąžinimas <i>Siuntimo išlaidas apmoka siuntėjas</i>	TAIP
AGRISEM INTERNATIONAL ekspertizės rezultatas			
Komentarai			
Data		Patvirtinimas	
Techninis vadovas			
agrisem@agrisem.com			

AGRISEM INTERANTIONAL SA, 535 rue Pierre Levasseur, CS 60263, 44158 ANCENIS, FRANCE (PRANCŪZIJA), Tel. +33 (0)2.51.14.14.40, Faks. +33 (0)2.40.96.32.36

